

Matteo Milani

Curriculum dell'attività scientifica, istituzionale e didattica

RUOLI ACCADEMICI

Professore Ordinario

Il 7 gennaio 2014 ha ottenuto con giudizio unanime della Commissione l'abilitazione scientifica nazionale alle funzioni di Professore Universitario di prima fascia nel settore concorsuale 10/E1 Filologie e Letterature Medio-Latina e Romanze (candidature 2012; settore concorsuale 10/E1 Filologie e Letterature Medio-Latina e Romanze, settore scientifico-disciplinare di riferimento L-FIL-LET/09 Filologia e Linguistica Romanza). Il giorno 3 marzo 2016 sono stati approvati gli atti della procedura selettiva a n.º 1 posto di Professore Universitario di ruolo di prima fascia nel settore concorsuale 10/E1 Filologie e Letterature Medio-Latina e Romanze, settore scientifico-disciplinare L-FIL-LET/09 Filologia e Linguistica Romanza presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino (giudizio della Commissione: attività di ricerca e pubblicazioni scientifiche 55/60; attività di didattica/didattica integrativa e di servizio agli studenti 40/40; valutazione complessiva 95/100). Il giorno 14 marzo 2016 è stata votata all'unanimità la chiamata a Professore Universitario di ruolo di prima fascia dal Consiglio ristretto del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino. Il 1 ottobre 2016 ha preso servizio presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino in qualità di Professore Ordinario in Filologia e Linguistica Romanza (settore concorsuale 10/E1 Filologie e Letterature Medio-Latina e Romanze, settore scientifico-disciplinare L-FIL-LET/09).

Professore Associato

Nel mese di luglio 2010 ha ottenuto l'idoneità al ruolo di Professore Associato in Filologia della Letteratura Italiana (settore scientifico-disciplinare L-FIL-LET/13) in una procedura di valutazione comparativa svoltasi presso l'Università per Stranieri di Perugia (procedura bandita il 22.07.2008 presso la Facoltà di Lingua e Cultura Italiana dell'Università per Stranieri di Perugia). Il 1 ottobre 2011 ha preso servizio presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Torino come Professore Associato non confermato in Filologia della Letteratura Italiana (settore scientifico-disciplinare L-FIL-LET/13). Con Decreto del 9.03.2015, a seguito del parere positivo espresso all'unanimità dalla Commissione per la conferma in ruolo il 23.02.2015, è stato nominato Professore Associato confermato in Filologia della Letteratura Italiana (L-FIL-LET/13) presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino (dal 1.10.2014).

Professore Aggregato

Nell'Anno Accademico 2010-2011 è stato nominato Professore Aggregato in Filologia Romanza dal Consiglio di Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Torino.

Collegio Docenti Dottorato di Ricerca

Dal 2023 fa parte del Collegio Docenti del Dottorato di Ricerca in Digital Humanities. Tecnologie digitali, arti, lingue, culture e comunicazione dell'Università di Genova (A.A. di avvio 2023-2024, XXXIX ciclo)

Dal 2020 fa parte del Collegio Docenti del Dottorato di Ricerca in Scienze linguistiche, filologico-letterarie e politico-sociali dell'Università per Stranieri di Perugia (A.A. di avvio 2020-2021, XXXVI ciclo).

Dal 2014 al 2020 ha fatto parte del Collegio Docenti del Dottorato di Ricerca in Scienze letterarie, librerie, linguistiche e della comunicazione internazionale dell'Università per Stranieri di Perugia (A.A. di avvio 2014-2015, XXX ciclo).

Nel 2008 ha fatto parte del Collegio Docenti del Dottorato di Ricerca in Lingue e Letterature Moderne dell'Università di Torino (A.A. di avvio 2008-2009, XXIV ciclo; durata triennale).

Rappresentante dei Ricercatori

Nell'Anno Accademico 2006-2007 è stato eletto rappresentante dei Ricercatori presso il Consiglio di Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Torino (mandato triennale). L'incarico è stato rinnovato nell'Anno Accademico 2010-2011 (mandato triennale).

Ricercatore Universitario

Il 1 gennaio 2005 ha preso servizio presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Torino in qualità di Ricercatore Universitario in Filologia e Linguistica Romanza (settore scientifico-disciplinare L-FIL-LET/09). Il 18 giugno 2008 la Commissione Giudicatrice ha espresso «parere largamente favorevole» alla conferma in ruolo (a partire dal 1 gennaio 2008), valutando «notevole e pregevole l'attività [svolta] sia in campo didattico che scientifico».

Contratto di insegnamento

Per l'Anno Accademico 2003-2004 ha ottenuto il contratto di insegnamento di Linguistica Italiana (60 ore) presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Torino.

Cultore della materia

Per l'Anno Accademico 2001-2002 è stato nominato cultore della materia in Filologia Romanza presso l'Università degli Studi del Piemonte Orientale e l'Università degli Studi di Trieste. Negli Anni Accademici 2002-2003, 2003-2004, 2004-2005 ha ricoperto il medesimo ruolo presso l'Università degli Studi di

Torino e nel 2003-2004, 2004-2005 presso l'Università degli Studi di Milano. A tale titolo ha partecipato alle Commissioni degli esami di profitto.

INCARICHI ISTITUZIONALI

Università degli Studi di Torino

Con Decreto Rettorale n. 1188 del 24.02.2023, è stato nominato componente effettivo della Commissione elettorale d'appello per le elezioni delle rappresentanze studentesche negli organi universitari ed extra-universitari per il biennio 2023-2025.

Con Nota del Rettore del 10.02.2023, è stato nominato per il quadriennio 2023-2027 rappresentante dell'Università di Torino nell'Assemblea dei Consorziati del Consorzio ICoN - Italian Culture on the Net.

Con Decreto Rettorale n. 2452 del 27.05.2022, è stato nominato componente della Commissione per la revisione dello Statuto quale Senatore rappresentante della Macroarea 4.

Dal 2021-2022 è componente del Gruppo di lavoro di Ateneo Tempi e metodi sulla sperimentazione di modalità didattiche innovative.

Dal 2021-2022 è componente del Tavolo di lavoro per la progettazione e il coordinamento del piano spese delle risorse per l'orientamento.

Dal 1 ottobre 2021 è Rappresentante dell'Area Scientifico Formativa 8 – Scienze dell'Antichità, Filologico-letterarie e Storico-artistiche per il Senato Accademico e per le Commissioni Istruttorie (Organico e Didattica) per il triennio 2018-2021.

Dal 2020 è Vice Presidente del Comitato Torino Università Estate.

Dal 1 ottobre 2018 è Rappresentante dell'Area Scientifico Formativa 8 – Scienze dell'Antichità, Filologico-letterarie e Storico-artistiche per il Senato Accademico e per le Commissioni Istruttorie (Organico e Programmazione e sviluppo) per il triennio 2018-2021.

Dal 2019 presiede il Gruppo di lavoro di Ateneo per la gestione degli spazi destinati all'attività didattica; in precedenza, dall'Anno Accademico 2012-2013, ha partecipato al medesimo Gruppo di lavoro in qualità di delegato del Dipartimento.

Dal 2018 partecipa alle sedute del Gruppo di Lavoro di Ateneo Didattica online.

Dal 2018 partecipa alle sedute del Gruppo di Lavoro di Ateneo Start@Unito.

Dal 2018 partecipa alle sedute del Gruppo di Lavoro di Ateneo Foundation Program.

Dal 2015 al 2018, in qualità di Vice Direttore alla Didattica di Dipartimento, ha partecipato alle sedute della Commissione Didattica di Ateneo.

Dall'Anno Accademico 2012-2013 al 31 dicembre 2016 ha svolto il ruolo di referente del Dipartimento per le politiche di Ateneo sulla Trasparenza e l'Anticorruzione.

Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne / Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Torino

Per il triennio accademico 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024 è nominato Direttore del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne (secondo mandato).

Per il triennio accademico 2018-2019, 2019-2020, 2020-2021 è stato nominato Direttore del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne (primo mandato).

Nell'Anno Accademico 2017-2018 è stato componente della Commissione per l'esame delle domande per la copertura, mediante contratto, degli insegnamenti per i Settori Scientifico Disciplinari L-LIN/06 e L-LIN/07.

Nell'Anno Accademico 2016-2017 è stato componente della Commissione per l'esame delle domande per la copertura, mediante contratto, degli insegnamenti per il Settore Scientifico Disciplinare L-LIN/05.

Nel 2014, in qualità di Vice Direttore alla Didattica, è stato nominato Referente della Commissione Didattica di Dipartimento (dal 3 dicembre).

Dal 2014, in qualità di Vice Direttore alla Didattica, partecipa come componente di diritto della Giunta di Dipartimento.

Nel 2014 è stato delegato a Vice Direttore «per le funzioni di programmazione e coordinamento di tutte le attività didattiche del Dipartimento» (dal 13 novembre); l'incarico è stato confermato il 19 ottobre 2015.

Nel 2014 è stato designato II valutatore dell'attività Gestione Obiettivi della Coordinatrice di Dipartimento (ruolo EP) Sig.ra Rocchina Cornacchia.

Nel 2014 è stato nominato componente della Commissione stabile del Dipartimento per il Tirocinio Formativo Attivo (TFA) e i Percorsi Abilitanti Speciali (PAS).

Negli Anni Accademici 2012-2013, 2013-2014 e 2014-2015 ha ricoperto il ruolo di Vice Direttore del Master Universitario di I livello in Traduzione per il Cinema, la Televisione e l'Editoria Multimediale.

Nell'Anno Accademico 2012-2013 è stato eletto componente della Commissione Didattica di Dipartimento con mandato triennale.

Dall'Anno Accademico 2010-2011 fa parte del Comitato Scientifico del Master Universitario di I livello in Traduzione per il Cinema, la Televisione e l'Editoria Multimediale.

Dall'Anno Accademico 2009-2010 all'Anno Accademico 2017-2018 è stato componente della Commissione per l'esame delle domande per la copertura, mediante contratto, degli insegnamenti per i Settori Scientifico Disciplinari L-FIL-LET/12 e L-LIN/17; per il Settore Scientifico Disciplinare L-LIN/17 medesimo incarico è stato ricoperto per l'Anno Accademico 2022-2023.

Dal 2009 è componente del Comitato Esecutivo, poi Comitato Scientifico (2012) del Centro Interdipartimentale SuRSUm (Sussidi alla Ricerca negli Studi Umanistici) dell'Università di Torino.

Nell'Anno Accademico 2006-2007 è stato eletto componente della Commissione Didattica di Facoltà con mandato triennale; nell'Anno Accademico 2009-2010 l'incarico è stato rinnovato per un secondo triennio.

Dall'Anno Accademico 2005-2006 all'Anno Accademico 2010-2011 è stato componente della Commissione di valutazione dei test d'ingresso per studenti stranieri.

Dall'Anno Accademico 2004-2005 all'Anno Accademico 2011-2012 ha partecipato alla Commissione di valutazione delle Pratiche Studenti delle Lauree Quadriennali.

Commissione di Abilitazione Scientifica Nazionale

Il 29 ottobre 2018, su delibera del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, è stato nominato componente della Commissione per l'Abilitazione Scientifica Nazionale per il settore concorsuale 10/E1 Filologie e letterature medio-latina e romanze per il biennio 2018-2020, con mandato esteso fino al 30 giugno 2021.

Commissioni di concorso PO

Il 27 novembre 2019, con Decreto del Rettore dell'Università degli Studi di Torino, è stato nominato componente della Commissione giudicatrice della procedura di chiamata a posto di Professore di prima fascia per il settore concorsuale 10/E1 Filologie e letterature medio-latina e romanze, settore scientifico-disciplinare L-FIL-LET/O9 Filologia e linguistica romanza, presso il Dipartimento di Studi Umanistici.

Commissioni di concorso PA

Il 25 novembre 2021, con Decreto del Rettore dell'Università telematica eCampus, è stato nominato componente della Commissione giudicatrice della procedura di chiamata a posto di Professore di seconda fascia per il settore concorsuale 10/E1 Filologie e letterature medio-latina e romanze, settore scientifico-disciplinare L-FIL-LET/09 Filologia e linguistica romanza, presso la Facoltà di Lettere.

Il 18 ottobre 2021, con Decreto del Rettore dell'Università degli Studi di Sassari, è stato nominato componente della Commissione giudicatrice della procedura di chiamata a posto di Professore di seconda fascia per il settore concorsuale 10/E1 Filologie e letterature medio-latina e romanze, settore scientifico-disciplinare L-FIL-LET/09 Filologia e linguistica romanza, presso il Dipartimento di Scienze Umanistiche e Sociali.

Il 12 febbraio 2021, con Decreto del Rettore dell'Università degli Studi di Bari "Aldo Moro", è stato nominato componente della Commissione giudicatrice della procedura di chiamata a posto di Professore di seconda fascia per il settore concorsuale 10/E1 Filologie e letterature medio-latina e romanze, settore

scientifico-disciplinare L-LIN/17 Lingua e letteratura romena, presso il Dipartimento di Lettere Lingue Arti. Italianistica e Culture comparate.

Il 25 ottobre 2019, con Decreto del Rettore dell'Università degli Studi di Bari "Aldo Moro", è stato nominato componente della Commissione giudicatrice della procedura di chiamata a posto di Professore di seconda fascia per il settore concorsuale 10/E1 Filologie e letterature medio-latina e romanze, settore scientifico-disciplinare L-FIL-LET/O9 Filologia e linguistica romanza, presso il Dipartimento di Lettere Lingue Arti. Italianistica e Culture comparate.

Il 24 ottobre 2019, con Decreto del Rettore dell'Università degli Studi di Torino, è stato nominato componente della Commissione giudicatrice della procedura di chiamata a posto di Professore di seconda fascia per il settore concorsuale 10/E1 Filologie e letterature medio-latina e romanze, settore scientifico-disciplinare L-FIL-LET/08 Letteratura latina medievale e umanistica, presso il Dipartimento di Studi Umanistici.

Il 10 ottobre 2019, con Decreto del Rettore dell'Università degli Studi di Catania, è stato nominato componente della Commissione giudicatrice della procedura di chiamata a posto di Professore di seconda fascia per il settore concorsuale 10/E1 Filologie e letterature medio-latina e romanze, settore scientifico-disciplinare L-FIL-LET/O9 Filologia e linguistica romanza, presso il Dipartimento di Scienze Umanistiche.

Il 10 aprile 2015, su delibera del Consiglio di Amministrazione della Fondazione e-Campus, è stato nominato componente della Commissione giudicatrice della procedura di selezione finalizzata al reclutamento di un Professore di seconda fascia per il settore concorsuale 10/F3 Linguistica e filologia italiana, settore scientifico disciplinare L-FIL-LET/13 Filologia della letteratura italiana presso la Facoltà di Lettere dell'Università Telematica e-Campus.

Commissione di concorso RTD-B

Il 25 settembre 2019, con Decreto del Rettore dell'Università degli Studi del Molise, è stato nominato componente della Commissione per la procedura di reclutamento di n. 1 ricercatore a tempo determinato lettera b) per il settore concorsuale 10/E1 Filologie e letterature medio-latina e romanze, settore scientifico-disciplinare L-FIL-LET/O9 Filologia e linguistica romanza, presso il Dipartimento di Scienze Umanistiche, Sociale e della Formazione.

Commissione per la proroga RTD-A

Il 28 novembre 2022, con Decreto del Rettore dell'Università degli Studi di Torino, è stato nominato componente della Commissione Giudicatrice per la valutazione della Dott.ssa Viviana Moretti ai fini della proroga del Contratto triennale di Ricercatore a tempo determinato di cui all'art. 24, comma 3, lett. A) della L. 240/200 per il settore concorsuale 08/E2 Restauro e storia dell'architettura, settore scientifico-

disciplinare ICAR/18 Storia dell'architettura, presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne.

Commissione per la conferma RU

Nell'Anno 2012, su designazione del Consiglio Universitario Nazionale, è stato nominato componente della Commissione giudicatrice dei titoli per la conferma in ruolo dei Ricercatori Universitari per il Settore Scientifico Disciplinare L-FIL-LET/13 con mandato biennale. La Commissione si è riunita per la conferma della Dott.ssa Silvia Chessa (aprile 2013) e del Dott. Massimiliano Corrado (luglio 2014).

INCARICHI SCIENTIFICI E COLLABORAZIONI EDITORIALI

Dall'anno 2022 fa parte del Centro Interuniversitario *Filologia, Politica, Storia, Società*, che coinvolge le Università di Cagliari, Catania (proponente), Torino e Urbino.

Dall'anno 2022 fa parte del Comitato Scientifico della Collana *Torques. Studi e testi di filologia letteratura latina medievale e umanistica*, pubblicata dalla Genova University Press (GUP) sotto la responsabilità scientifica di Clara Fossati e Domenico Losappio.

Nell'anno 2019 è stato nominato valutatore di un progetto di filologia romanza nell'ambito del bando Vinci 2019, emanato dall'Università Italo Francese e dedicato al sostegno finanziario di corsi universitari binazionali, di dottorati in cotutela e mobilità.

Dall'anno 2018 fa parte della Giunta di Direzione della rivista di classe A *il Nome nel testo. Rivista internazionale di onomastica letteraria* e dal 2017 del Comitato Redazionale della collana NOMINATIO ad essa collegata; in precedenza, dall'anno 2012, è stato Consulente Scientifico e ha fatto parte del Comitato Redazionale della medesima rivista.

Dall'anno 2018 all'anno 2021 ha fatto parte del Comitato Scientifico di *RiCognizioni*, rivista del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università di Torino.

Dall'anno 2015 fa parte della Direzione della rivista di classe A *Carte Romanze. Rivista di Filologia e Linguistica Romanze dalle Origini al Rinascimento* e della collana *Biblioteca* ad essa collegata; in precedenza, negli anni 2013 e 2014, ha fatto parte della Redazione della medesima rivista.

Dall'anno 2003 all'anno 2010, con stampa del fascicolo 14/2 (2010) nel mese di ottobre 2011, ha fatto parte della Redazione della rivista di fascia A *La Parola del Testo. Semestrale di Filologia e Letteratura Europea dalle Origini al Rinascimento*.

Ha ricoperto l'incarico di *Referee*:

- Nell'anno 2023 per le riviste *il Nome nel Testo*, *Pluteus*
- Nell'anno 2020 per le riviste *Francigena*, *il Nome nel Testo*
- Nell'anno 2018 per la rivista *Studi Mediolatini e Volgari*

- Nell'anno 2014 per la rivista *RiCognizioni*
- Nell'anno 2013 per la pubblicazione degli Atti del seminario di studi «Osservare le norme, osservare l'uso: il lessico nei dizionari e nei media» organizzato dall'Università di Torino e dall'Università di Roma Tre presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università di Torino (9-10 maggio 2013)

Ha ricoperto l'incarico di *Consulente*:

- Nell'anno 2021 per l'associazione *SEPS - Segretariato Europeo per le Pubblicazioni Scientifiche*

ASSOCIAZIONI

Dal 2023 è socio della European Philological Society.

Dal 2018 è vice-Presidente dell'Associazione Onomastica & Letteratura (O&L), di cui è socio dal 2007.

Dal 2012 è socio della Società dei Filologi della Letteratura Italiana (SFLI).

Dal 2010 è socio della Società Internazionale di Linguistica e Filologia Italiana (SILFI).

Dal 2010 è socio della Société de Linguistique Romane (SLR).

Dal 2008 è socio dell'Association Internationale pour l'Étude du Moyen Français (AIEMF).

Dal 2004 è socio della Società Italiana di Filologia Romanza (SIFR).

FORMAZIONE

Borsa di ricerca annuale estera

Per l'anno 2003 ha vinto una borsa di ricerca annuale estera presso il Collège de France de Paris assegnata attraverso concorso dalla Compagnia San Paolo di Torino, presentando il progetto «Epica e lirica romanza: temi e stilemi retorici a confronto» (referente della borsa di ricerca: Prof. Carlo Ossola; responsabile del progetto: Prof. Michel Zink).

Dottorato di Ricerca

Negli Anni Accademici 1999-2000, 2000-2001 e 2001-2002 ha frequentato il Dottorato di Ricerca in Letterature Compare, Filologia Romanza e Romenistica (XV ciclo) presso l'Università degli Studi di Torino. La Tesi di Dottorato, dal titolo «Studio filologico e edizione critica delle versioni italiane del "Secretum Secretorum" nell'ambito della tradizione mediolatina e romanza» (tutor: Prof.ssa Anna Cornagliotti), è stata discussa il 1 marzo 2003, con esito positivo per il conseguimento del titolo di Dottore di Ricerca e giudizio «eccellente» sul lavoro svolto.

Master

Nel 2000 ha ottenuto il Master in Relazioni Pubbliche Corporate Communication presso l'Istituto Superiore di Comunicazione (ISC) di Milano.

Laurea

Nel 1999 ha conseguito la Laurea in Lettere Moderne presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Milano discutendo la Tesi in Filologia Romanza dal titolo «Il “Sollazzo” di Simon Prodenzani. Saggio di edizione critica» (relatore: Prof. Alfonso D'Agostino), con il punteggio di 110/110 e lode.

Diploma di maturità

Nel 1994 ha conseguito il Diploma di Maturità Classica presso il Liceo Classico E. Cairoli di Varese con la votazione di 60/60.

ATTIVITÀ DI RICERCA

Convegni, seminari e comunicazioni

2023

Ha partecipato al Convegno «It's (not) only rock 'n roll. On air» organizzato presso l'Università di Torino, presentando la comunicazione «I quadri poetici di *Generale* di Francesco De Gregori» (Torino, 13-15 dicembre).

Ha partecipato su invito alla discussione sul volume *Prima lezione di romanistica* presentato dall'autore Lorenzo Tomasin (Università di Losanna) nell'ambito dell'insegnamento di Storia della lingua italiana tenuto dalle Prof.sse Francesca Geymonat e Margherita Quaglino del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università di Torino (Torino, 18 ottobre).

2022

Ha partecipato al Convegno «It's (not) only rock 'n roll. Linguaggi, culture, identità giovanili» organizzato presso l'Università di Torino, presentando la comunicazione «I quadri poetici di *Generale* di Francesco De Gregori» (Torino, 15-16 dicembre).

Ha partecipato al «XXV Convegno di Onomastica & Letteratura (O&L)» organizzato presso l'Università di Pisa, presentando la comunicazione «Il treno dei nomi» (Pisa, 15-16 settembre).

2021

All'interno degli «Incontri» del Dottorato in Scienze linguistiche, filologico-letterarie e politico-sociali dell'Università per Stranieri di Perugia, ha presentato la *lectura Dantis* «*Commedia, Inferno, canto XXVIII*» (on-line, 29 settembre).

All'interno del ciclo di iniziative «Dante Settecento in Giappone» promosso dall'Istituto Italiano di Cultura di Tokyo, ha presentato la comunicazione «Nelle viscere dell'Inferno. Lo spettacolo “disgustoso” del canto XXVIII» (on-line, 23 giugno).

All'interno degli «Incontri» del Dottorato in Filologia, Letteratura e Scienze dello spettacolo dell'Università di Verona, ha presentato la *lectura Dantis* «*Commedia, Inferno*, canto XXVIII» (Verona, 22 giugno).

All'interno del ciclo di iniziative «Per Correr Miglior Acque» promosso dal Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università di Torino, ha presentato la *lectura Dantis* «*Commedia, Inferno*, canto XXVIII» (on-line, 13 maggio).

2020

All'interno del ciclo di iniziative «Dante SettecentO» promosso dall'Università di Torino, in occasione dell'inaugurazione della quarto anno del progetto «TERZO TEMPO. Un percorso formativo per affrontare la terza età», ha presentato la lezione-conferenza «“Un vecchio, bianco per antico pelo”» (*If* III, 83): Dante tra adolescenza e senio» (Torino, 3 dicembre).

2019

Ha partecipato al «XXI Convegno di Onomastica & Letteratura (O&L)» organizzato presso l'Università di Pisa (Pisa, 3-5 ottobre).

È stato componente del Comitato Organizzativo e ha partecipato ai lavori della giornata di studi «I luoghi del sapere» inserita all'interno del programma dell'inaugurazione della nuova sede del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università di Torino (Torino, 24 settembre); nell'occasione ha curato la presentazione del Dipartimento.

Ha partecipato al Convegno «Scienza Nuova. Italian Institute for Advanced Studies in Torino “Umberto Eco”» organizzato presso l'Università di Torino (Torino, 17 settembre).

2018

All'interno del ciclo «Le conferenze letterarie del giovedì» organizzato presso l'Università di Torino, ha presentato la lezione-comunicazione «“Silvia sovviesti o rimembri ancora”? Piccolo viaggio nell'officina compositiva dei *Canti* di Giacomo Leopardi» (Torino, 14 ottobre).

È stato componente del Comitato Organizzativo del «XXIII Convegno di Onomastica & Letteratura (O&L)» programmato presso l'Università di Torino (Torino, 20-22 settembre).

Ha partecipato ai lavori dell'iniziativa «Humanities in a day. La ricerca umanistica si racconta» organizzata presso l'Università di Torino (Torino, 13 giugno).

Ha partecipato alla lezione «El comportamiento en la mesa: tradición y traducción» tenuta dal Prof. Carlos Alvar e alla successiva presentazione del volume Paola Calif (a c. di), *Profili romanzzi. Modelli, strutture e*

paradigmi di uno spazio culturale, Torino, Nuova Trauben, 2018 tenute presso l'Università di Torino (Torino, 16 marzo).

Ha partecipato alla lettura dantesca dedicata al Canto XXVI *Purgatorio* tenuta dal Prof. Walter Meliga all'interno del ciclo «Lecture dantesche torinesi» organizzato presso l'Università di Torino sotto il coordinamento del Prof. Donato Pirovano (Torino, 22 febbraio).

Ha partecipato all'intervento del Prof. Riccardo Gualdo all'interno della Giornata di Studio «Lingua e diritto. La costituzione a scuola» organizzata presso l'Università di Torino (Torino, 20 febbraio).

2017

Ha partecipato al Convegno internazionale di studi onomastici «Sulle orme di Pietro Massia: strumenti e metodi per il rinnovamento della ricerca onomastica» organizzato presso l'Università di Torino (Torino, 5-6 dicembre).

Ha partecipato alla lezione «434 anni di Crusca» tenuta dal Presidente dell'Accademia della Crusca Claudio Marazzini presso l'Università di Torino (Torino, 4 dicembre).

Ha partecipato alla lezione aperta di Caterina d'Amico «Dialogo fra parola e immagine. L'arte della sceneggiatura secondo Suso Cecchi d'Amico» organizzato presso l'Università di Torino (Torino, 29 giugno).

Ha partecipato al Convegno «Migliorare la qualità della didattica Universitaria: esperienze italiane a confronto» organizzato presso l'Università di Torino (Torino, 9 giugno).

Ha partecipato al Convegno «Maestri di italiano per stranieri ieri e oggi» organizzato presso l'Università di Torino (Torino, 10 maggio).

Ha partecipato alla presentazione del volume Luciana Borghi Cedrini, *Ai confini della lingua d'oc (Nord-Est occitano e lingua valdese)*, a c. di Andrea Giraudo, Walter Meliga, Giuseppe Noto, Modena, STEM Mucchi, 2017 organizzata presso l'Università di Torino (Torino, 5 maggio).

Ha partecipato alla presentazione del volume Federico García Lorca, *Gioco e teoria del duende*, a c. di Maria Isabella Mininni, Como, Ibis, 2017 (Torino, 28 aprile).

Ha preso parte alle giornate di studio «Unbekannte. Colloquio sulle etimologie ignote» organizzate sotto la direzione del Prof. Dott. Max Pfister presso la sede del *Lessico Etimologico Italiano (LEI)* dell'Universität des Saarlandes di Saarbrücken (Saarbrücken, 20-22 aprile).

Ha partecipato alla presentazione del volume Gian Luigi Beccaria, *L'italiano che resta*, Torino, Einaudi, 2016 organizzata presso l'Accademia delle Scienze di Torino (Torino, 17 febbraio).

2016

Insieme a Virginia Pulcini, è coautore della comunicazione «Neoclassical combining forms in English loanwords: evidence from Italian» in programma per il Seminar 5 «The influence of English on word-formation structures in the languages of Europe and beyond» della European Society for the Study of

English (ESSE 2016) organizzato presso la National University of Ireland (NUI) (Galway, 22-26 agosto; presentazione al Seminar a c. di Virginia Pulcini).

Ha partecipato all'inaugurazione della mostra «Più splendon le carte. Manoscritti, libri, documenti, biblioteche: Dante “dal tempo all'eterno”» organizzata dal Prof. Donato Pirovano presso la Biblioteca Reale di Torino (Torino, 16 giugno).

Ha partecipato al Workshop per il lancio di «Unito Green Office (UniToGo)» svolto presso l'Università di Torino (Torino, 11 maggio).

È stato componente del Comitato Organizzativo dell'Incontro sul «Repertorio Etimologico Piemontese - REP» svolto presso l'Università di Torino (Torino, 7 marzo).

2015

È stato componente del Comitato Tecnico-Scientifico della rassegna «CinemAccessibile» organizzata dalla Delegata del Rettore per la Disabilità, dall'Ufficio Studenti Disabili e DSA dell'Università di Torino e dal Master di I livello in Traduzione per il Cinema, la Televisione e l'Editoria Multimediale presso il Cinema Massimo di Torino (1-2 dicembre).

Ha partecipato all'Assemblea generale della Società dei Filologi della Letteratura Italiana (SFLI) e al Convegno «La nuova filologia fra tecnica e interpretazione» organizzati presso la Scuola Normale Superiore di Pisa (Pisa, 1-3 ottobre).

Ha partecipato all'Assemblea generale ordinaria della Società Italiana di Filologia Romanza (SIFR) e all'«XI Congresso triennale della Società Italiana di Filologia Romanza (SIFR). Forme letterarie nel Medioevo romanzo: testo interpretazione storia» organizzati presso l'Università di Catania (Catania, 22-26 settembre).

Ha partecipato alla presentazione del volume Paola Calef, Francisco Estévez, Antonio Fournier (a c. di), *Hora fecunda. Scritti in onore di Giancarlo Depretis*, Torino, Trauben, 2015 organizzata presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università di Torino (Torino, 26 giugno).

Ha partecipato alle conferenze «Presentazione del progetto: *Il dizionario dei cognomi piemontesi*» di Alda Rossebastiano, Elena Papa e «L'italiano a Malta. Plurilinguismo e onomastica» di Giuseppe Brincat organizzate dal Dottorato in Lingue e letterature straniere, Linguistica e Onomastica – Università di Torino presso l'Università di Torino (Torino, 26 giugno).

Ha partecipato al seminario «Grammatiche italiane tra Novecento e nuovo millennio» organizzato dal Dottorato in Digital Humanities – Università di Genova e Università di Torino e dal Dottorato in Linguaggi, Storia e Istituzioni – Università del Piemonte Orientale presso l'Università di Torino (Torino, 29 aprile).

2014

Ha partecipato alla presentazione del volume Aa. Vv., *A Warm Mind-Schake. Scritti in onore di Paolo Bertinetti*, a cura del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino, Torino, Trauben, 2014 organizzata presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università di Torino (Torino, 18 dicembre).

Ha partecipato al «XIX Convegno di Onomastica & Letteratura (O&L)» organizzato presso l'Università di Genova, presentando la comunicazione «Fiçonomo – Polemone (di Laodicea): sotto mentite spoglie onomastiche» (Genova, 6-8 novembre).

Ha partecipato alla lettura dantesca dedicata ai Canti I e II del *Paradiso* tenuta dal Prof. Corrado Bologna all'interno del ciclo «Lecture dantesche torinesi» organizzato presso l'Università di Torino sotto il coordinamento del Prof. Donato Pirovano (Torino, 9 ottobre).

In occasione del «XIII Congresso della Società Internazionale di Linguistica e Filologia Italiana (SILFI)» organizzato presso l'Università di Palermo e il Centro di Studi Filologici e Linguistici siciliani, ha presentato la comunicazione «– Ma tu lo conosci l'*Orando furioso?* –: l'italiano aulico del “prode Fernando” in *Pane e tulipani* (Silvio Soldini, 1999)» (Palermo, 22-24 settembre).

È stato invitato a presentare la relazione «La fisiognomica nei volgarizzamenti italiani del *Secretum secretorum*» in occasione della giornata di studi «*Temperamenta, facies et stellae errantes: scienza e mantica dall'antichità al Rinascimento*» organizzata presso l'Università di Napoli l'Orientale (11 aprile).

È stato componente del Comitato Scientifico e del Comitato Organizzativo del Colloque International «Raconter en prose (XIVe-XVIe siècles)» (atto conclusivo del progetto PRIN 2009 EAF4CL «Riscrivere in prosa nella Francia dei secoli XIV-XVI: dal repertorio delle opere ad una proposta di revisione critica») svolto presso l'Università di Torino (Torino, 13-15 marzo).

2013

Ha partecipato alla presentazione del volume Donatella Bremer, Davide De Camilli, Bruno Porcelli (a c. di), *NOMINA. Studi di onomastica in onore di Maria Giovanna Arcamone*, Pisa, ETS, 2013 presso il Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica dell'Università di Pisa (Pisa, 15 novembre).

Ha partecipato al «XVIII Convegno di Onomastica & Letteratura (O&L)» organizzato presso l'Università di Pisa (Pisa, 14-16 novembre).

È stato invitato a presentare la relazione «Tendenze regionali nella prosa italiana» presso l'Italien-Zentrum dell'Universität Innsbruck (31 ottobre).

Ha partecipato all'Assemblea generale ordinaria della Società Italiana di Filologia Romanza (SIFR) organizzata presso l'Università di Milano (Milano, 13 giugno).

Ha organizzato la presentazione del volume Luca Bellone, Giulio Cura Curà, Mauro Cursietti, Matteo Milani (a c. di), *Filologia e linguistica. Studi in onore di Anna Cornagliotti*, introduzioni di Paola Bianchi De

Vecchi e Max Pfister, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2012 presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università di Torino (Torino, 18 maggio).

2012

Insieme a Enrico Fenzi, ha presentato il volume Donato Pirovano, *Poeti del Dolce stil novo*, Roma, Salerno Editrice, 2012 presso la Biblioteca Trivulziana di Milano (Milano, 4 dicembre).

Ha partecipato al «XVII Convegno di Onomastica & Letteratura (O&L)» organizzato presso l'Università di Macerata, presentando la comunicazione «Luoghi manzoniani in Bassani e Chiara, tra realtà e finzione» (Macerata, 11-13 ottobre).

Ha partecipato al Séminaire international «Pour un nouveau répertoire des “mises en prose”. Romans, chansons de gestes, autres genres» (progetto PRIN 2009 EAF4CL) organizzato dall'Università di Milano presso Palazzo Feltrinelli di Gargnano (Gargnano (BS), 17-19 settembre).

In occasione del «XII Congresso della Società Internazionale di Linguistica e Filologia Italiana (SILFI)» organizzato presso l'Helsingin Yliopisto – University of Helsinki, ha presentato la comunicazione «Piero Chiara e Alessandro Manzoni: tornando a “sciacquare i panni” dei *Promessi Sposi*» (Helsinki, 18-20 giugno).

Ha partecipato al Congresso «Étymologie romane: objets, méthodes et perspectives. Colloque international en l'honneur du Professeur Max Pfister à l'occasion de son 80^e anniversaire» organizzato presso l'Université de Zurich (Zurich, 19-21 aprile).

Ha partecipato alla lezione-conferenza del Prof. Francesco Sabatini «Grammatica valenziale e insegnamento delle lingue» organizzata presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Torino (Torino, 24 febbraio).

2011

Ha partecipato alla giornata di studi «Linguistica applicata con stile» organizzata presso l'Università di Torino in onore della Prof.ssa Bice Mortara Garavelli per la presentazione del suo volume *Prima lezione di retorica*, Roma · Bari, Laterza, 2011 (Torino, 14 dicembre).

Ha partecipato al «XVI Convegno di Onomastica & Letteratura (O&L)» organizzato presso l'Università di Pisa, presentando la comunicazione «*Aalis, Alice*: dalla Francia medievale all'Italia contemporanea, passando per l'Inghilterra dell'Ottocento» (Pisa, 24-26 novembre).

Ha partecipato alla presentazione curata dalla Prof.ssa Bice Mortara Garavelli dei tre volumi Francesca Pilato, Luisella Mesiano, *Verga*, Francesca Pilato, Barbara Mariatti, *Gadda*, Francesca Pilato, Luisella Mesiano, *Montale*, Roma, Carocci, 2011 («Classici italiani moderni e contemporanei», progetto di Marziano Guglielminetti) organizzata presso la Biblioteca “Arturo Graf” dell'Università di Torino (Torino, 18 ottobre).

Ha partecipato all'Assemblea generale ordinaria della Società Italiana di Filologia Romanza (SIFR) organizzata presso l'Università di Genova (Genova, 16 settembre).

In occasione delle «Giornate di studio» organizzate dalla Scuola di Dottorato Europea in Filologia Romanza – École Doctorale Européenne en Philologie Romane presso l'Università di Milano, ha presentato la lezione-comunicazione «Attraversando la *Commedia*: questioni linguistiche e testuali» (Milano, 6-8 giugno).

Ha partecipato alla giornata di studi «La cultura italiana. Unità, differenze, contrasti» organizzata presso l'Accademia delle Scienze di Torino in occasione della pubblicazione dell'opera *La cultura italiana* diretta da Luca Cavalli Sforza (Torino, 9 maggio).

Ha partecipato alla presentazione del VII volume dell'«Atlante Linguistico Italiano» *La famiglia e le età dell'uomo: la vita in famiglia; il bimbo e il ragazzino* organizzata presso l'Università di Torino (Torino, 27 gennaio).

2010

Nell'ambito dell'attività formativa promossa dalla Scuola di Dottorato in Lingue e Letterature Moderne (indirizzo di Romanistica) presso l'Università di Torino, ha svolto la lezione-comunicazione «Tra errori, varianti adiafore e varianti d'autore: questioni ecdotiche» (Torino, 16 novembre).

In occasione dell'«XI Congresso della Società Internazionale di Linguistica e Filologia Italiana (SILFI)» organizzato presso l'Università di Napoli «Federico II», ha presentato la comunicazione «Modalità e implicazioni editoriali delle innovazioni interne alla tradizione italiana del *Secretum secretorum*» (Napoli, 5-7 ottobre).

In occasione del «XXVI CILFR – Congrès Internacional de Ling stica i Filologia Rom niques» organizzato dalla Soci t  de Linguistique Romane (SLR) presso l'Universitat de València-Estudi General, ha presentato la comunicazione «Apprendere il latino attraverso il volgare: testi grammaticali inediti del secolo XV» (València, 6-11 settembre).

In occasione della giornata di studio «Turismo responsabile. Lingue e culture» organizzata presso l'Università di Torino dalla Facolt  di Lingue e Letterature Straniere in collaborazione con AITR (Associazione Italiana di Turismo Responsabile) e ICEI (Istituto di Cooperazione Economica Internazionale), ha presentato la comunicazione «Percorsi semantici tra turismo responsabile, turismo sostenibile, turismo sociale, ...» (Torino, 7 maggio).

2009

Ha partecipato alla celebrazione del centesimo anniversario del Dipartimento di Italianistica dell'Universitatea Bucureşti «FORTUNA LABILIS, STUDIA PERENNIA. All'insegna di Ramiro Ortiz: insegnamento e ricerca nell'italianistica di ieri e oggi», presentando la comunicazione «“Sao ko *kelle terre*... trenta anni *le possette parte Sancti Benedicti*”... : mille e pi  anni di sintassi marcata nella storia linguistica italiana» (Bucureşti, 20-21 novembre).

Ha partecipato all'«VIII Convegno internazionale dell'Associazione di Storia della Lingua Italiana (ASLI). Storia della lingua italiana e dialettologia» organizzato presso l'Università di Palermo (29-31 ottobre 2009).

Ha preso parte alla giornata di studio «Unbekannte. Colloquio sulle etimologie ignote» organizzata dal *Lessico Etimologico Italiano (LEI)* sotto la direzione del Prof. Dott. Max Pfister presso la sede della Fondazione Ignazio Buttitta di Palermo (Palermo, 27 ottobre).

Ha partecipato al «XIV Convegno di Onomastica & Letteratura (O&L)» organizzato presso l'Università di Pisa, presentando la comunicazione «Salmerie onomastiche de *L'armata Brancaleone*» (Pisa, 15-17 ottobre).

Ha partecipato all'Assemblea generale ordinaria della Società Italiana di Filologia Romanza (SIFR) e al «VII Convegno triennale della Società Italiana di Filologia Romanza (SIFR). Culture, livelli di cultura e ambienti nel Medioevo occidentale» organizzati presso l'Università di Bologna (Bologna, 5-8 ottobre).

In occasione delle «Giornate di studio» organizzate dalla Scuola di Dottorato Europea in Filologia Romanza – École Doctorale Européenne en Philologie Romane presso l'Università di Milano, ha presentato la lezione-comunicazione «La scienza enciclopedica “volgarizzata”: il testo aperto del *Secretum secretorum*» (Milano, 15-19 giugno).

Ha preso parte al «Deuxième Atelier» del *Dictionnaire Étymologique Roman (DÉRom)* organizzato presso l'Universität des Saarlandes di Saarbrücken sotto la direzione della Prof.ssa Eva Buchi (Saarbrücken, 26-27 gennaio).

2008

Ha partecipato all'Assemblea generale ordinaria della Società Italiana di Filologia Romanza (SIFR) organizzata presso l'Università di Firenze (Firenze, 6-7 novembre).

Ha partecipato al «XIII Convegno di Onomastica & Letteratura (O&L)» organizzato presso l'Università di Sassari, presentando la comunicazione «Nomi e personaggi di una nuova commedia all'italiana: *La modista* di Andrea Vitali» (Sassari, 8-10 ottobre).

In occasione delle «Giornate di studio» organizzate dalla Scuola di Dottorato Europea in Filologia Romanza – École Doctorale Européenne en Philologie Romane presso l'Università di Milano, ha presentato la lezione-comunicazione «*Le testament de l'asne* di Rutebeuf: interpretazione e tradizione» (Milano, 19-20 giugno).

Ha partecipato al «III^e Colloque International de l'Association Internationale pour l'Etude du Moyen Français (AIEMF). “Mettre en prose” aux XIV^e-XV^e siècles» organizzato presso Palazzo Feltrinelli di Gargnano, presentando la comunicazione «Charles le Grant dans l'*Histoire des Neuf Preux et des Neuf Preues* de Sébastien Mamerot» (Gargnano (BS), 28-31 maggio).

Ha curato l'organizzazione di un ciclo di interventi per le Scuole di Dottorato in Lingue e Letterature Moderne (indirizzo di Romanistica) e in Culture Classiche e Moderne (indirizzo di Francesistica) svolto presso l'Università di Torino con la partecipazione di Docenti provenienti da București, Ferrara, Lyon, Paris, Saarbrücken, Torino, Trento (Torino, 16-17 aprile).

2007

In occasione della «Conférence annuelle sur l'activité scientifique du Centre d'Études Francoprovençales» organizzata dal Centre d'Études Francoprovençales de Saint-Nicolas, ha presentato la comunicazione «Il contributo della toponomastica nella formazione del lessico piemontese» (Saint-Nicolas (AO), 15-16 dicembre).

Ha preso parte all'Assemblea generale ordinaria della Società Italiana di Filologia Romanza (SIFR) organizzata presso l'Università di Napoli "Federico II" (Napoli, 5-6 ottobre).

In occasione del «XXV CILPR – Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes» organizzato dalla Société de Linguistique Romane (SLR) presso l'Institut für Romanistik Leopold-Franzens dell'Universität Innsbruck, ha presentato la comunicazione «Panorama delle prime grammatiche tra latino e volgare italiano» (Innsbruck, 5 settembre).

All'interno del «XII Convegno di Onomastica & Letteratura» organizzato presso l'Università di Pisa, ha presentato la comunicazione «Travisamenti onomastici nel *Fiore di virtù*» (Pisa, 1 giugno).

Ha preso parte alle giornate di studio «Unbekannte. Colloquio sulle etimologie ignote» organizzate sotto la direzione del Prof. Dott. Max Pfister presso la sede del *Lessico Etimologico Italiano (LEI)* dell'Universität des Saarlandes di Saarbrücken (Saarbrücken, 20-22 aprile).

In occasione del convegno di studi «Viaggi e pellegrinaggi fra Tre e Ottocento. Bilanci e prospettive» organizzato presso l'Università di Torino, insieme alla Prof.ssa Anna Cornagliotti ha presentato la comunicazione «Sollecitazioni lessicali dell'*Itinerario di Terra Santa* di Faostino da Toscolano» (Torino, 26 marzo).

2006

Ha preso parte al Colloque «La dialectologie hier et aujourd'hui (1906-2006)» organizzato dal Centre d'études linguistiques de l'Université Jean Moulin Lyon 3 sotto il coordinamento della Prof.ssa Brigitte Horiot (Lyon, 7-9 dicembre).

Ha partecipato all'«XI Convegno Internazionale di Onomastica & Letteratura (e altra onomastica)» organizzato dalla Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università di Torino e promosso dalla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere e dalla Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Pisa presso l'Università di Torino (Torino, 16-18 novembre).

Ha preso parte alle «Giornate di lessicografia italo-catalana» organizzate dall'Associazione Italiana di Studi Catalani (AISC) in collaborazione con l'Università di Bologna – Forlì (Forlì, 15-16 novembre).

All'interno del seminario «Romània Romana 3» organizzato dal Dipartimento di Studi Romanzi dell'Università di Roma "La Sapienza", ha tenuto la comunicazione «Il *Segreto dei segreti*: progetto di edizione critica» (Roma, 26-27 maggio).

Ha preso parte alla «Giornata in ricordo di Francesco Ugolini» organizzata dalla Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Perugia (Perugia, 10 maggio).

Ha partecipato al «II^e Colloque International de l'Association Internationale pour l'Etude du Moyen Français (AIEMF). “La traduction vers le moyen français” » organizzato dal Centre d'Etude Supérieures de Civilisation Médiévale (CESCM) presso l'Université de Poitiers (Poitiers, 27-29 aprile).

Ha partecipato al ciclo di conferenze e seminari tenuto dai Proff. Marco Piccat, Walter Meliga, Alfonso D'Agostino, Beatriz Hernán-Gómez Prieto e Veronica Orazi presso l'Università di Torino e promosso dal Dottorato di Ricerca in Romanistica presso l'Università di Torino sotto il coordinamento della Prof.ssa Anna Cornagliotti (Torino, marzo-aprile).

Ha preso parte alla giornata di presentazione dei volumi *Scritti di Giuseppe E. Sansone* svolta presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Torino con la partecipazione dei Proff. Roberto Antonelli, Anna Cornagliotti, Cesare Segre e Carmelo Zilli (Torino, 20 gennaio).

2005

In occasione della «Conférence annuelle sur l'activité scientifique du Centre d'Études Francoprovençales» organizzata dal Centre d'Études Francoprovençales de Saint-Nicolas, insieme alla Prof.ssa Cornagliotti ha tenuto la comunicazione «Francoprovenzalismi nei vocabolari piemontesi» (Saint-Nicolas (AO), 17-18 dicembre).

Ha preso parte all'Assemblea generale ordinaria della Società Italiana di Filologia Romanza (SIFR) organizzata presso l'Università di Genova (Genova, 22 settembre).

Ha preso parte al «XXII Congresso Internazionale di Scienze Onomastiche – International Council of Onomastic Sciences (ICOS)» organizzato dai Dipartimenti di Linguistica e di Studi Italianistici dell'Università di Pisa (Pisa, 28 agosto-4 settembre).

Ha partecipato al colloquio internazionale «Modi e forme della fruizione della “materia arturiana” nell'Italia dei sec. XIII-XV» promosso dalla Société Internationale Arthurienne in collaborazione con l'Istituto Lombardo – Accademia di Scienze e Lettere di Milano e la Facoltà di Lettere dell'Università di Milano (Milano, 4-5 febbraio).

2004

Ha partecipato al ciclo di conferenze e seminari tenuto dalle Prof.sse Brigitte Horiot e Sanda Ripeanu presso l'Università di Torino e promosso dal Dottorato di Ricerca in Romanistica sotto il coordinamento della Prof.ssa Anna Cornagliotti (Torino, 14-15 dicembre).

Ha preso parte al ciclo di conferenze e seminari tenuto dai Proff. Corrado Bologna e Michel Zink presso l'Università di Torino e promosso dai Dottorati di Ricerca in Romanistica e in Francesistica sotto il coordinamento dei Proff. Anna Cornagliotti e Giovanni Mombello (Torino, 15-16 novembre).

2003

In occasione della «Conférence annuelle sur l'activité scientifique du Centre d'Études Francoprovençales» organizzata dal Centre d'Études Francoprovençales de Saint-Nicolas, insieme alla Dott.ssa Federica

Diémoz ha tenuto la comunicazione «L'étude d'Ernest Schüle sur les *Compta Sancti-Ursi*: matériaux pour l'établissement d'un glossaire francoprovençal» (Saint-Nicolas (AO), 20-21 dicembre).

Ha partecipato al convegno «Il linguaggio scientifico e tecnico (medico, botanico, farmaceutico e nautico) fra Medioevo e Rinascimento», promosso dalla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Pisa (Pisa, 7-8 novembre).

Nel corso della «Conférence internationale de jeunes chercheurs» organizzata dalla Chaire Francqui interuniversitaire au titre étranger de Louvain con il contributo del Collège de France, ha tenuto la comunicazione «Dall'Oriente medievale all'Europa cinquecentesca: la tradizione aperta del *Secretum secretorum*» (Louvain, 13 ottobre).

Ha partecipato ai seguenti seminari organizzati dal Collège de France de Paris: «Gaston Paris et l'Europe des romanistes», promosso dalla Chaire de Littératures de la France médiévale di M. Michel Zink (Paris, 28 marzo); «Leon Battista Alberti: les mondes de l'humain», promosso dalla Chaire de Littératures modernes de l'Europe néolatine di M. Carlo Ossola (Paris, 16 maggio).

2002

Nel corso del seminario per dottorandi organizzato dal Dottorato di Ricerca in Letterature Comparete, Filologia Romanza e Romanistica dell'Università di Torino sotto il coordinamento del Prof. Franco Marengo, ha tenuto la comunicazione «*Secretum secretorum*: modalità di tradizione e “traduzione”» (Torino, 30 maggio).

2001

All'interno del corso di Filologia Romanza «La recherche» svolto dalla Prof.ssa Anna Cornagliotti presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Torino, ha tenuto la lezione-comunicazione «La ricerca nelle pseudo-scienze dell'età medioevale» (Torino, 18 dicembre).

Nel corso del «Seminario Permanente su Questioni Romanze» (SPQR) organizzato dall'Istituto di Filologia Romanza dell'Università di Milano sotto il coordinamento del Prof. Alfonso D'Agostino, ha tenuto la comunicazione «La tradizione italiana del *Secretum secretorum*» (Milano, 11 dicembre).

1999

Nel corso del «Seminario Permanente su Questioni Romanze» (SPQR) organizzato dall'Istituto di Filologia Romanza dell'Università di Milano sotto il coordinamento del Prof. Alfonso D'Agostino, ha tenuto la comunicazione «Il *Sollazzo* di Simone de' Prodenzani» (Milano, 9 novembre).

Soggiorni di studio

Nel corso dell'anno 2003 ha svolto l'attività di ricerca prevista dalla borsa annuale del Collège de France de Paris principalmente presso le seguenti sedi:

- Paris, Bibliothéque Mazarine
- Paris, Bibliothéque Nationale de France (site François-Mitterand, site Richelieu)

- Paris, Institut de Recherche et d'Histoire des Textes

Nello stesso anno 2003 ha portato a termine una settimana di ricerca sotto la direzione del Prof. Max Pfister presso la sede del *Lessico Etimologico Italiano (LEI)* dell'Istituto di Romanistica dell'Universität des Saarlandes di Saarbrücken.

Nel corso degli anni 2000-2002, per la stesura della Tesi di Dottorato di Ricerca, ha portato a termine ripetuti soggiorni di ricerca finalizzati alla consultazione dei cataloghi bibliografici e al reperimento e alla descrizione codicologica dei manoscritti del *Secretum secretorum*. Oltre che presso le principali biblioteche universitarie di Milano e di Torino, tale attività è stata svolta presso le seguenti sedi:

- Bergamo, Biblioteca Civica Angelo Mai
- Milano, Biblioteca Nazionale Braidense
- Pavia, Dipartimento di Lingue dell'Università degli Studi
- Torino, Biblioteca Nazionale

Nell'anno 2001, in concomitanza con il corso mensile intensivo di francese svolto presso l'Université Catholique de Lyon, ha compiuto una diversificata attività di ricerca presso le biblioteche locali.

Nel corso dell'anno 1999, in occasione della stesura della Tesi Laurea, ha svolto i seguenti soggiorni di studio finalizzati al reperimento, alla consultazione diretta e alla descrizione codicologica dei manoscritti del *Sollazzo*:

- Firenze, Biblioteca Nazionale Centrale
- Parma, Biblioteca Palatina
- Pavia, Dipartimento di Scienze Letterarie dell'Università degli Studi
- Roma, Biblioteca Apostolica Vaticana
- Siena, Biblioteca Comunale degli Intronati

Pubblicazioni

Matteo Milani, *Il treno dei nomi*, «il Nome nel testo» 25 (2023): 215-35 [ISSN 1591-7622]

Matteo Milani, *I quadri poetici di «Generale» di Francesco De Gregori*, «Carte Romanze» 10/2 (2023): 377-400 [ISSN 2282-7447]

Matteo Milani, «Prefazione. Un volume “prezioso”», in Filippo Monge (a c. di), *Humanities in the Life Sciences*, Milano, Franco Angeli, 2021: 11-2 [ISBN 9788835136071]

Matteo Milani, *Tra le «minugia» dell'Inferno. Lectura del canto XXVIII*, «Carte Romanze» 9/2 (2021): 165-81 [ISSN 2282-7447]

Matteo Milani, *Quattro*, «Carte Romanze» 8/2 (2020): 313-28 [ISSN 2282-7447]

Matteo Milani, *Il fascino dell'ignoto nel trattatello «De le meraviglie del mondo»*, in Elena Madrussan (a c. di), *Crisi della cultura e coscienza pedagogica. Per Antonio Erbetta*, Como · Pavia, Ibis, 2019: 471-90 [ISBN 978-88-7164-612-1]

- Matteo Milani, *Il magistero filologico di Giuliano Gasca Queirazza*, mise en relief, «Revue de Linguistique Romane» 82/2 (2018): 609-28 [ISSN 0035-1458]
- Matteo Milani, *Un volgarizzamento italiano del «Secretum secretorum» (versione I₁₀, estratto I_{10a})*, Torino, Libreria Stampatori, 2018, 202 pp. [ISBN 978-88-96339-35-0]
- Donatella Bremer, Matteo Milani (a c. di), *il Nome nel testo* 20 (2018) [ISSN 1591-7622]
- Virginia Pulcini, Matteo Milani, *Neo-classical Combining Forms in English loanwords: Evidence from Italian*, «ESP Across Cultures» 14 (2017): 175-96 [ISSN 1972-8247]
- Alfonso D'Agostino, Matteo Milani, «Carte Romanze»: l'«albero della vita», il Simurgh e i nuovi umanisti, «Prassi Ecdotiche della Modernità Letteraria» 2 (2017): 441-50 [ISSN 2499-6637]
- Matteo Milani, recensione a Nello Bertolotti, *Un'antica versione italiana dell'alba di Giraut de Borneil*, con una nota paleografica di Antonio Ciaralli, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 2014, 94 pp. + VII tavole a colori («Chartae Vulgares Antiquiores. Quaderni», 1), «Carte Romanze» 4/1 (2016): 393-8 [ISSN 2282-7447]
- Matteo Milani, *Dal banco alla cattedra, con il Cairoli nel cuore*, «Il Cairoli» (2016): 8.
- Matteo Milani, *L'italiano aulico del «prode Fernando» in «Pane e tulipani» (Soldini, 1999)*, «Italianistica» 45/1 (2016): 167-78 [ISSN 0391-3368]
- Matteo Milani, «Trattato de le vertuose pietre». *Un lapidario medievale tra latino e volgarizzamenti italiani*, «Carte Romanze» 3/2 (2015): 109-49 [ISSN 2282-7447]
- Donatella Bremer, Matteo Milani (a c. di), *il Nome nel testo* 17 (2015), 467 pp. [ISSN 1591-7622]
- Matteo Milani, *Fiçonomo – Polemone (di Laodicea): sotto mentite spoglie onomastiche*, «il Nome nel testo» 17 (2015): 319-33 [ISSN 1591-7622]
- Matteo Milani, *Riordinando le carte del «Secreto de los secretos»*, in Paola Calef, Francisco Estévez, Antonio Fournier (a c. di), *Hora fecunda. Scritti in onore di Giancarlo Depretis*, Torino, Trauben, 2015: 171-92 [ISBN 9788899312091]
- Matteo Milani, *Un compendio italiano del «Secretum secretorum»: riflessioni e testo critico*, in Catherine Gaullier-Bougassas, Margaret Bridges, Jean-Yves Tilliette (dir.), *Trajectoires européennes du «Secretum secretorum» du Pseudo-Aristote (XIIIe-XVIe siècle)*, Turnhout, Brepols, 2015: 257-314 («Alexander redivivus» 6, dir. Catherine Gaullier-Bougassas, Margaret Bridges, Corinne Jouanno, Jean-Yves Tilliette) [ISBN 9782503554150]
- Matteo Milani, «Neuf preux» de Sébastien Mamerot, in Maria Colombo Timelli, Barbara Ferrari, Anne Schoysman, François Suard (dir.), *Nouveau Répertoire de mises en prose (XIV^e-XVI^e siècle)*, Paris, Classiques Garnier, 2014: 611-22 [ISBN 9782812417306]; pubblicato on-line in versione ridotta per il Progetto di Ricerca di Interesse Nazionale (PRIN) 2009 EAF4CL «Riscrivere in prosa nella Francia dei secoli XIV-XVI: dal repertorio delle opere ad una proposta di revisione critica» sul sito “La Vie

- en Proses” (<http://users2.unimi.it/lavieenproses/index.php/titres/135-neuf-preux?showall=&limitstart>; giugno 2014)
- Matteo Milani, «*Se li scolari presto se levassero [...] deventariano docti in breve tempo*»: un inedito quaderno di esercizi di traduzione del XV secolo, in Federica Cugno, Laura Mantovani, Matteo Rivoira, Maria Sabrina Specchia (a c. di), *Studi linguistici in onore di Lorenzo Massobrio*, Torino, Istituto dell'Atlante Linguistico Italiano, 2014: 1181-98 [ISBN 9788898051090]
- Matteo Milani, *Indicazioni fisiognomiche inedite tratte dal «Secretum secretorum»*, in Aa. Vv., *A Warm Mind-Schake. Scritti in onore di Paolo Bertinetti*, a cura del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino, Torino, Trauben, 2014: 357-69 [ISBN 9788866980483]
- Matteo Milani, «*La mamma del sole*» di Andrea Vitali: un lingua regionale (?) per storie di provincia, in Antonietta Dettori (a c. di), *Dalla Sardegna all'Europa. Lingue e letterature regionali*. Atti del Convegno Internazionale di Studi, Cagliari, 24-26 febbraio 2011, Milano, FrancoAngeli, 2014: 79-98 [ISBN 9788820458485]
- Matteo Milani, *Inserzioni dialettali nei «Promessi Sposi» di Piero Chiara*, in Enrico Garavelli, Elina Suomela-Härmä (a c. di), *Dal manoscritto al web: canali e modalità di trasmissione dell'italiano. Tecniche, materiali e usi nella storia della lingua*. Atti del XII Congresso SILFI Società Internazionale di Linguistica e Filologia Italiana, Helsinki, 18-20 giugno 2012, Firenze, Cesati, 2014, 2 voll., I: 249-56 [ISBN 9788876674723]
- Matteo Milani, *Luoghi manzoniani in Bassani e Chiara, tra realtà e finzione*, «il Nome nel testo» 15 (2013): 83-93 [ISSN 1591-7622]
- Matteo Milani, *Manzoni, Bassani, Chiara: variazioni onomastiche sui «Promessi sposi»*, in Donatella Bremer, Davide De Camilli, Bruno Porcelli (a c. di), *Nomina. Studi di onomastica in onore di Maria Giovanna Arcamone*, Pisa, ETS, 2013: 423-43 [ISBN 9788846736383]
- Matteo Milani, *Apprendere il latino attraverso il volgare: trattati grammaticali inediti del secolo XV conservati presso la Biblioteca Corsiniana*, «Studi di Grammatica Italiana» 29-30 (2010-2011; stampa 2013): 35-51 [ISSN 0391-4151]
- Matteo Milani, *Percorsi semantici tra turismo responsabile, turismo sostenibile, turismo sociale*, in Ada Lonni, Mariagrazia Margarito, Pina Sardella (a c. di), *Lingue e culture per un turismo responsabile*, Torino, L'Harmattan Italia, 2013: 28-42 [ISBN 9788878922181]; pubblicato on-line in versione provvisoria sul sito ICEI (http://www.icei.info/attachments/VIATM/form_to_milani.pdf; febbraio 2013)
- Matteo Milani, *Aalis, Alice: dalla Francia medievale all'Italia contemporanea, passando per l'Inghilterra dell'Ottocento*, «il Nome nel testo» 14 (2012): 279-94 [ISSN 1591-7622]
- Matteo Milani, *Ancora su un compendio italiano del «Secretum secretorum»*, in Luca Bellone, Giulio Cura Curà, Mauro Cursietti, Matteo Milani (a c. di), *Filologia e linguistica. Studi in onore di Anna Cornagliotti*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2012: 429-51 [ISBN 9788862743976]

- Luca Bellone, Giulio Cura Curà, Mauro Cursietti, Matteo Milani (a c. di), *Filologia e linguistica. Studi in onore di Anna Cornagliotti*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2012 [ISBN 9788862743976]
- Matteo Milani, *Letteratura scientifica medievale italiana*, Torino, Libreria Stampatori, 2012, 289 pp. [ISBN 9788896339268]
- Matteo Milani, *Varianti e vocazione al cambiamento nel «Secretum secretorum»*, in Patricia Bianchi, Nicola De Blasi, Chiara De Caprio, Francesco Montuori (a c. di), *La variazione nell'italiano e nella sua storia. Varietà e varianti linguistiche e culturali*. Atti dell'XI Congresso SILFI Società Internazionale di Linguistica e Filologia Italiana, Napoli, 5-7 ottobre 2010, Firenze, Cesati, 2012, 2 voll., I: 393-400 [ISBN 9788876674334]
- Matteo Milani, «*Sao ke kelle terre... trenta anni le possette parte Sancti Benedicti*... : mille e più anni di dislocazioni nella prosa italiana», in Doina Condrea Derer, Hanibal Stănculescu (coordinatori), *Un secol de italianistică la București*, III. Actele colocviului centenar, București, 20-21 novembre, București, Editura Universității din București, 2011: 429-52 [ISBN 9789737379238]
- Matteo Milani, *Apprendere il latino attraverso il volgare: testi grammaticali inediti del secolo XV* (abstract), in Cesáreo Calvo, Emili Casanova, Brigitte Lepinette, Lluís R. Valero (a c. de), *Tendències actuals de la filologia romànica*. 26é Congrès Internacional de Lingüística i Filologia Romàniques, València, 6-11 settembre 2010, València, Generalitat Valenciana, 2010: 674 [ISBN 9788448239268]
- Matteo Milani, *Salmerie onomastiche nel film «L'armata Brancaleone»*, «Italianistica» 39/3 (2010): 49-66 [ISSN 0391-3368]
- Matteo Milani, *Panorama delle prime grammatiche tra latino e volgare italiano*, in Maria Iliescu, Heidi Sillerrunggdier, Paul Danler (a c. di), *Actes du XXVe Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes*, Innsbruck, 3-8 settembre 2007, Berlin · New York, De Gruyter, 2010, 6 tomi, III: 615-27 [ISBN 9783110231977]
- Matteo Milani, «*Li testament de l'asne*»: una questione di vil denaro, «La Parola del Testo» 13/2 (2009): 259-74 [ISSN 1125-6486]
- Matteo Milani, *Nomi e personaggi di una nuova commedia all'italiana: «La modista» di Andrea Vitali*, «il Nome nel testo» 11 (2009): 131-50 [ISSN 1591-7622]
- Matteo Milani, *La visione del mondo dal XIII al XV secolo*, in Carlo Ossola (a c. di), *La cultura. Una vocazione umanistica*, Torino, UTET, 2009: 464-95, bibliografia 675 («da Cultura italiana», 7) [ISBN 9788802081304]
- Matteo Milani, *Charles le Grant dans l'«Histoire des Neuf Preux et des Neuf Preues» de Sébastien Mamerot*, «Le Moyen Français» 63 (2008): 83-108 [ISSN 0226-0174]
- Matteo Milani, *Il contributo della toponomastica nella formazione del lessico piemontese*, in Aa. Vv., *L'onomastique gallo-romane alpine*. Actes de la Conférence annuelle sur l'activité scientifique du Centre d'Etudes

- Francoprovençales, Saint-Nicolas (AO), 15-16 Décembre 2007, Aosta, Région Autonome de la Vallée d'Aoste, 2008: 287-308
- Matteo Milani, *Sollecitazioni lessicali dell'«Itinerario di Terra Santa» di Faostino da Toscolano*, in Claudio Sensi, Patrizia Pellizzari (a c. di), *Viaggi e pellegrinaggi fra Tre e Ottocento. Bilanci e prospettive*. Atti del Convegno, Torino, 26 marzo 2007, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2008: 283-318 [ISBN 9788862740883]
- Matteo Milani, *Travisamenti onomastici nel «Fiore di virtù»*, «il Nome nel testo» 10 (2008): 113-27 [ISSN 1591-7622]
- Matteo Milani, *Panorama delle prime grammatiche tra latino e volgare italiano: modalità di ripresa e di ricezione del «Donatus»* (abstract), in Aa. Vv., *XXV CILPR 2007. Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes. Communications: Résumés*, Innsbruck, 3-8 settembre 2007, Innsbruck, Innsbruck University Press, 2007: 288 [ISBN 9783902571151]
- Matteo Milani, recensione a Rutebeuf, *I fabliaux*, introduzione e traduzione di Alberto Limentani, Roma, Carocci, 2007 («Biblioteca Medievale», 109), «Studi Francesi» 51/3 (n.° 153; 2007): 627-8 [ISSN 0039-2944]
- Matteo Milani, *Sostrato piemontese nel romanzo d'esordio di Alessandro Perissinotto*, «Bollettino dell'Atlante Linguistico Italiano» 31 (2007): 185-223 [ISSN 1122-1836]
- Matteo Milani, «Un raccontare inarrestabile»: *forme di ripetizione nel romanzo d'esordio di Alessandro Perissinotto*, «ACME – Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Milano» 60/2 (2007): 173-93 [ISSN 0001-494X]
- Matteo Milani, *Appunti lessicali su un erbario occitano (Firenze, Biblioteca Nazionale Centrale, Palatino 586)*, in M. Sofia Corradini, Blanca Perriñan (a c. di), *Giornate di studio di lessicografia romanza: il linguaggio scientifico e tecnico (medico, botanico, farmaceutico e nautico) fra Medioevo e Rinascimento*. Atti del Convegno Internazionale, Pisa, 7-8 novembre 2003, Pisa, ETS, 2007: 109-41 [ISBN 9788846712264]
- Matteo Milani, *Sulle tracce dei Tartari di Giovanni di Pian di Carpine*, «Critica del Testo» 9/ 3 (2006): 775-812 [ISSN 1127-1140]
- Matteo Milani, *Un nuovo tassello per l'edizione del «Segreto dei segreti»*, «La Parola del Testo» 10/ 2 (2006): 291-318 [ISSN 1125-6486]
- Matteo Milani, *Livello di conoscenza della lingua italiana: istantanea dal mondo universitario*, «Bollettino dell'Atlante Linguistico Italiano» 30 (2006): 83-94 [ISSN 1122-1836]
- Anna Cornagliotti, Matteo Milani, *Francoprovenzalismi nei vocabolari piemontesi*, in Aa. Vv., *Diglossie et interférences linguistiques: néologismes, emprunts, calques*. Actes de la Conférence annuelle sur l'activité scientifique du Centre d'Etudes Francoprovençales, Saint-Nicolas (AO), 17-18 Décembre 2005, Aosta, Région Autonome de la Vallée d'Aoste, 2006: 43-56 (paragrafo 3 e bibliografia di Matteo Milani)

- Matteo Milani, «*Al è più bello de tuti*»: esercizi in volgare in un frammento grammaticale comense, «La Parola del Testo» 9/2, 2005: 307-56 [ISSN 1125-6486]
- Matteo Milani (a c. di), *Barberinana e altra italianistica*, prefazione di Anna Cornagliotti, fa parte di *Scritti di Giuseppe E. Sansone*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2005, 3 voll., II [ISBN 9788876948770]
- Matteo Milani, «*Aloes es cant e sec...*»: edizione di un erbario occitano (Firenze, Biblioteca Nazionale Centrale, Palatino 586), «La Parola del Testo» 8/2 (2004): 369-91 [ISSN 1125-6486]
- Giulio Cura Curà, Federica Diémoz, Matteo Milani, *L'étude d'Ernest Schüle sur les «Computa Sancti-Ursi»: matériaux pour l'établissement d'un glossaire francoprovençal*, in Aa. Vv., *Aux racines du francoprovençal*. Actes de la Conférence annuelle sur l'activité scientifique du Centre d'Etudes Francoprovençales, Saint-Nicolas (AO), 20-21 Décembre 2003, Aosta, Région Autonome de la Vallée d'Aoste, 2004: 131-45
- Simone de' Prodenzani, *Sollazzo*, ed. critica a c. di Matteo Milani, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2004, 448 pp. («Bibliotheca Romanica. Saggi e Testi», 4) [ISBN 9788876947339]
- Matteo Milani, *Appunti per l'edizione critica del «Sollazzo» di Simone de' Prodenzani*, «La Parola del Testo» 6/2 (2002): 221-45 [ISSN 1125-6486]
- Matteo Milani, *La tradizione italiana del «Secretum Secretorum»*, «La Parola del Testo» 5/2 (2001): 209-53 [ISSN 1125-6486]

Pubblicazioni in preparazione

- Matteo Milani, *Le versioni italiane del «Secretum secretorum»: studio filologico e edizione critica*, Milano, Ledizioni («Biblioteca di Carte Romanze»)

Programmi di ricerca

- Nell'anno 2021 partecipa al progetto di ricerca locale finanziato dall'Università di Torino «Dal Piemonte all'Italia: riflessioni filologiche e linguistiche» (responsabile: Dott. Luca Bellone).
- Nell'anno 2020 ha partecipato al progetto di ricerca locale finanziato dall'Università di Torino «Il Piemonte tra linguistica e filologia» (responsabile: Dott. Luca Bellone).
- Nell'anno 2019 ha partecipato al progetto di ricerca locale finanziato dall'Università di Torino «Studio di varianti tra linguistica e filologia: il caso del Piemonte» (responsabile: Dott. Luca Bellone).
- Per il triennio 2019-2021 partecipa al Progetto di Ricerca di Interesse Nazionale (PRIN) 2017 «Hypermedia Dante Network (HDN): commentary (re)sources for Dante's Comedy» (coordinatore scientifico del programma di ricerca: Prof. Michelangelo Zaccarello; responsabile scientifico dell'unità di ricerca: Prof. Donato Pirovano).
- Nell'anno 2018 è responsabile del progetto di ricerca locale finanziato dall'Università di Torino «Lingua, testi, territorio».

Nell'anno 2017 ha partecipato al progetto di ricerca locale finanziato dall'Università di Torino «Filologia, linguistica e lessicografia regionale» (responsabile: Dott. Luca Bellone).

Nell'anno 2016 ha partecipato al progetto di ricerca locale finanziato dall'Università di Torino «Tra diatopia e diastratia in Piemonte» (responsabile: Prof. Giovanni Ronco).

Nell'anno 2015 è responsabile del progetto di ricerca locale finanziato dall'Università di Torino «Filologia, linguistica e lessicografia a confronto».

Nell'anno 2014 ha partecipato al progetto di ricerca locale finanziato dall'Università di Torino «Filologia, linguistica e lessicografia regionale» (responsabile: Dott. Luca Bellone).

Nell'anno 2013 ha partecipato al progetto di ricerca locale finanziato dall'Università di Torino «Linguistica e lessicografia regionale» (responsabile: Prof. Giovanni Ronco).

Nell'anno 2012 ha partecipato al progetto di ricerca locale finanziato dall'Università di Torino «Filologia e linguistica italiana: studi e intersezioni testuali» (responsabile: Prof. Giovanni Ronco).

Per il triennio 2010-2012 ha partecipato al Progetto di Ricerca di Interesse Nazionale (PRIN) 2009 EAF4CL «Riscrivere in prosa nella Francia dei secoli XIV-XVI: dal repertorio delle opere ad una proposta di revisione critica» (coordinatore scientifico del programma di ricerca: Prof.ssa Maria Colombo; responsabile scientifico dell'unità di ricerca: Prof.ssa Paola Cifarelli).

Nel triennio 2008-2010 ha partecipato al progetto di ricerca locale finanziato dall'Università di Torino «Indagine sui testi scientifici volgari romanzi, con particolare riguardo all'italiano» (responsabile: Prof.ssa Anna Cornagliotti).

Nel triennio 2005-2007 ha partecipato al progetto di ricerca locale finanziato dall'Università di Torino «Creazione di un repertorio di codici finalizzato all'edizione di testi apocrifi e leggendari» (responsabile: Prof.ssa Anna Cornagliotti).

Nell'Anno Accademico 2004-2005 ha collaborato al programma di ricerca interuniversitario cofinanziato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca dal titolo «Redazione e controllo generale delle fotografie su supporto magnetico e delle relative didascalie ed esame delle risposte fornite dalle altre unità operative in vista dell'allestimento di schede fotografiche in modalità Access» (coordinatore scientifico del programma di ricerca: Prof. Giovanni Luigi Beccaria; responsabile scientifico dell'unità di ricerca: Prof. Lorenzo Massobrio).

Nel triennio 2002-2004 ha partecipato al progetto di ricerca locale finanziato dall'Università di Torino «Edizioni di testi editi o inediti di area gallo-italiana nord-occidentale con particolare riferimento ai rapporti culturali fra Piemonte, Savoia e Delfinato» (responsabile: Prof.ssa Anna Cornagliotti).

ATTIVITÀ DIDATTICA

Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne / Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Torino

INSEGNAMENTI E LABORATORI

Per l'Anno Accademico 2023-2024, in qualità di Professore Ordinario in Filologia e Linguistica Romanza, svolge la seguente attività didattica:

- Insegnamento di Filologia Romanza magistrale (60 ore)
 - Sezione istituzionale I: «Linguistica romanza (morfologia, sintassi e lessico)» (12 ore)
 - Sezione istituzionale II: «Critica testuale» (30 ore)
 - Sezione monografica: «Lingua e tradizione della *Commedia* di Dante Alighieri» (18 ore)
- Insegnamento di Filologia Romanza triennale (60 ore)
 - Sezione istituzionale I: «Linguistica romanza (introduzione e fonetica)» (21 ore)
 - Sezione istituzionale II: «Letteratura romanza» (21 ore)
 - Sezione monografica: «Il romanzo *Flamenca*, “uno dei gioielli della narrativa medievale”» (18 ore)

Per l'Anno Accademico 2022-2023, in qualità di Professore Ordinario in Filologia e Linguistica Romanza, ha svolto la seguente attività didattica:

- Insegnamento di Filologia Romanza magistrale (60 ore)
 - Sezione istituzionale I: «Linguistica romanza (morfologia, sintassi e lessico)» (12 ore)
 - Sezione istituzionale II: «Critica testuale» (30 ore)
 - Sezione monografica: «La tradizione del *Decameron* di Giovanni Boccaccio» (18 ore)
- Insegnamento di Filologia Romanza triennale (60 ore)
 - Sezione istituzionale I: «Linguistica romanza (introduzione e fonetica)» (21 ore)
 - Sezione istituzionale II: «Letteratura romanza» (21 ore)
 - Sezione monografica: «Il *Libro de buen amor* di Juan Ruiz, Arcipreste de Hita» (18 ore)

Per l'Anno Accademico 2021-2022, in qualità di Professore Ordinario in Filologia e Linguistica Romanza, ha svolto la seguente attività didattica:

- Insegnamento di Filologia Romanza magistrale (60 ore)
 - Sezione istituzionale I: «Linguistica romanza (morfologia, sintassi e lessico)» (12 ore)
 - Sezione istituzionale II: «Critica testuale» (30 ore)
 - Sezione monografica: «La tradizione del *Decameron* di Giovanni Boccaccio» (18 ore)
- Insegnamento di Filologia Romanza triennale (60 ore)
 - Sezione istituzionale I: «Linguistica romanza (introduzione e fonetica)» (21 ore)
 - Sezione istituzionale II: «Letteratura romanza» (21 ore)
 - Sezione monografica: «Il *fabliau* della *Vedova consolata*» (18 ore)

Per l'Anno Accademico 2020-2021, in qualità di Professore Ordinario in Filologia e Linguistica Romanza, ha svolto la seguente attività didattica:

- Insegnamento di Filologia Romanza magistrale (60 ore)
 - Sezione istituzionale I: «Linguistica romanza (morfologia, sintassi e lessico)» (12 ore)
 - Sezione istituzionale II: «Critica testuale» (30 ore)
 - Sezione monografica: «Lingua e tradizione della *Commedia* di Dante Alighieri» (18 ore)
- Insegnamento di Filologia Romanza triennale (60 ore)
 - Sezione istituzionale I: «Linguistica romanza (introduzione e fonetica)» (21 ore)
 - Sezione istituzionale II: «Letteratura romanza» (21 ore)
 - Sezione monografica: «Testi scientifici medievali, da Federico II a Leonardo da Vinci» (18 ore)

Per l'Anno Accademico 2019-2020, in qualità di Professore Ordinario in Filologia e Linguistica Romanza, ha svolto la seguente attività didattica:

- Insegnamento di Filologia Romanza magistrale (60 ore)
 - Sezione istituzionale I: «Linguistica romanza (morfologia, sintassi e lessico)» (12 ore)
 - Sezione istituzionale II: «Critica testuale» (30 ore)
 - Sezione monografica: «La tradizione del *Decameron* di Giovanni Boccaccio» (18 ore)
- Insegnamento di Filologia Romanza triennale (60 ore)
 - Sezione istituzionale I: «Linguistica romanza (introduzione e fonetica)» (21 ore)
 - Sezione istituzionale II: «Letteratura romanza» (21 ore)
 - Sezione monografica: «Il romanzo *Flamenca*, “uno dei gioielli della narrativa medievale”» (18 ore)

Per l'Anno Accademico 2018-2019, in qualità di Professore Ordinario in Filologia e Linguistica Romanza, ha svolto la seguente attività didattica:

- Insegnamento di Filologia Romanza magistrale (60 ore)
 - Sezione istituzionale I: «Linguistica romanza (morfologia, sintassi e lessico)» (12 ore)
 - Sezione istituzionale II: «Critica testuale» (30 ore)
 - Sezione monografica: «La tradizione del *Decameron* di Giovanni Boccaccio» (18 ore)
- Insegnamento di Filologia Romanza triennale (60 ore)
 - Sezione istituzionale I: «Linguistica romanza (introduzione e fonetica)» (21 ore)
 - Sezione istituzionale II: «Letteratura romanza» (21 ore)
 - Sezione monografica: «La tradizione del *Secretum secretorum*» (18 ore)

Per l'Anno Accademico 2017-2018, in qualità di Professore Ordinario in Filologia e Linguistica Romanza, ha svolto la seguente attività didattica:

- Insegnamento di Filologia Romanza magistrale (60 ore)
 - Sezione istituzionale I: «Linguistica romanza (morfologia, sintassi e lessico)» (12 ore)
 - Sezione istituzionale II: «Critica testuale» (30 ore)
 - Sezione monografica: «La tradizione del *Secretum secretorum*» (18 ore)

- Insegnamento di Filologia Romanza triennale (60 ore)
 - Sezione istituzionale I: «Linguistica romanza (introduzione e fonetica)» (21 ore)
 - Sezione istituzionale II: «Letteratura romanza» (21 ore)
 - Sezione monografica: «Gonzalo de Berceo, *I Miracoli di Nostra Signora*» (18 ore)

Per l'Anno Accademico 2016-2017, in qualità di Professore Ordinario in Filologia e Linguistica Romanza, ha svolto la seguente attività didattica:

- Insegnamento congiunto di Filologia Italiana magistrale e Filologia Romanza magistrale (54 ore)
 - Sezione istituzionale I: «Grammatica storica dell'italiano (morfologia e sintassi)» / «Linguistica romanza (morfologia, sintassi e lessico)» (9 ore)
 - Sezione istituzionale II: «Critica testuale» (27 ore)
 - Sezione monografica: «Lingua e tradizione della *Commedia* di Dante Alighieri» (18 ore)
- Insegnamento di Filologia Romanza triennale (54 ore)
 - Sezione istituzionale I: «Linguistica romanza (introduzione e fonetica)» (18 ore)
 - Sezione istituzionale II: «Letteratura romanza» (18 ore)
 - Sezione monografica: «Il *fabliau* della *Vedova consolata*» (18 ore)
- Laboratorio di Filologia Italiana per Laurea magistrale (36 ore)
 - Titolo: «Problemi di critica testuale»

Per l'Anno Accademico 2015-2016, in qualità di Professore Associato in Filologia della Letteratura Italiana, ha svolto la seguente attività didattica:

- Insegnamento congiunto di Filologia Italiana magistrale e Filologia Romanza magistrale (54 ore)
 - Sezione istituzionale I: «Grammatica storica dell'italiano (morfologia e sintassi)» / «Linguistica romanza (morfologia, sintassi e lessico)» (9 ore)
 - Sezione istituzionale II: «Critica testuale» (27 ore)
 - Sezione monografica: «Il *Decameron* di Giovanni Boccaccio, tra lingua e critica testuale» (18 ore)
- Insegnamento di Filologia Romanza triennale (54 ore)
 - Sezione istituzionale I: «Linguistica romanza (introduzione e fonetica)» (18 ore)
 - Sezione istituzionale II: «Letteratura romanza» (18 ore)
 - Sezione monografica: «Il romanzo *Flamenca*, “uno dei gioielli della narrativa medievale”» (18 ore)
- Laboratorio di Filologia Italiana per Laurea magistrale (36 ore)
 - Titolo: «Problemi di critica testuale»

Per l'Anno Accademico 2014-2015, in qualità di Professore Associato in Filologia della Letteratura Italiana, ha svolto la seguente attività didattica:

- Insegnamento di Filologia Italiana magistrale (54 ore)
 - Sezione istituzionale I: «Grammatica storica dell'italiano (morfologia e sintassi)» (9 ore)
 - Sezione istituzionale II: «Critica testuale» (27 ore)

- Sezione monografica: «Il *Sollazzo* di Simone de' Prodenzani: una raccolta di novelle del XV secolo» (18 ore)
- Insegnamento di Filologia Romanza triennale (54 ore)
 - Sezione istituzionale I: «Linguistica romanza (introduzione e fonetica)» (18 ore)
 - Sezione istituzionale II: «Letteratura romanza» (18 ore)
 - Sezione monografica: «Da Federico II a Leonardo da Vinci: testi scientifici medievali» (18 ore)
- Laboratorio di Filologia Italiana per Laurea magistrale (36 ore)
 - Titolo: «Problemi di critica testuale»

Per l'Anno Accademico 2013-2014, in qualità di Professore Associato in Filologia della Letteratura Italiana, ha svolto la seguente attività didattica:

- Insegnamento di Filologia Romanza magistrale (54 ore)
 - Sezione istituzionale I: «Linguistica romanza (morfologia, sintassi e lessico)» (9 ore)
 - Sezione istituzionale II: «Critica testuale» (27 ore)
 - Sezione monografica: «Letteratura scientifica medievale» (18 ore)
- Insegnamento di Filologia Romanza triennale (54 ore)
 - Sezione istituzionale I: «Linguistica romanza (introduzione e fonetica)» (18 ore)
 - Sezione istituzionale II: «Letteratura romanza» (18 ore)
 - Sezione monografica: «L'educazione del principe medievale» (18 ore)
- Laboratorio di Filologia Italiana per Laurea magistrale (36 ore)
 - Titolo: «Problemi di critica testuale»

Per l'Anno Accademico 2012-2013, in qualità di Professore Associato in Filologia della Letteratura Italiana, ha svolto la seguente attività didattica:

- Insegnamento di Filologia Romanza triennale (54 ore)
 - Sezione istituzionale I: «Linguistica romanza» (18 ore)
 - Sezione istituzionale II: «Letteratura romanza» (18 ore)
 - Sezione monografica: «Chrétien de Troyes, *Erec et Enide*» (18 ore)
- Laboratorio di Filologia Italiana per Laurea magistrale (36 ore)
 - Titolo: «Problemi di critica testuale»

Per l'Anno Accademico 2011-2012, in qualità di Professore Associato in Filologia della Letteratura Italiana, ha svolto la seguente attività didattica:

- Insegnamento di Filologia Romanza magistrale (54 ore)
 - Sezione istituzionale: «Critica testuale» (27 ore)
 - Sezione monografica: «La *Commedia* di Dante Alighieri: questioni filologiche» (27 ore)
- Laboratorio di Lingua Italiana per Laurea triennale (36 ore)
 - Titolo: «L'italiano: strumenti linguistici, metodi e modelli di comunicazione»

Per l'Anno Accademico 2010-2011, in qualità di Ricercatore Universitario in Filologia e Linguistica Romanza, ha svolto la seguente attività didattica:

- Insegnamento di Filologia Romanza specialistica (60 ore)
 - Sezione istituzionale: «Critica testuale» (30 ore)
 - Sezione monografica: «Raccontare nel Medioevo» (30 ore)
- Insegnamento di Filologia Romanza triennale (54 ore)
 - Sezione istituzionale I: «Linguistica romanza» (18 ore)
 - Sezione istituzionale II: «Letteratura romanza» (18 ore)
 - Sezione monografica: «Marie de France, *Lais*» (18 ore)
- Laboratorio di Lingua Italiana per Laurea triennale (36 ore)
 - Titolo: «L'italiano: strumenti linguistici, metodi e modelli di comunicazione»

Per l'Anno Accademico 2009-2010, in qualità di Ricercatore Universitario in Filologia e Linguistica Romanza, ha svolto la seguente attività didattica:

- Insegnamento di Filologia Romanza specialistica
 - Seminario di ecdotica (10 ore)
- Insegnamento di Filologia Romanza triennale (60 ore)
 - Sezione istituzionale: «Linguistica e letteratura romanza» (30 ore)
 - Sezione monografica: «Juan Ruiz Arcipreste de Hita, *Libro de buen amor*: passi di argomento satirico e parodico» (30 ore)
- Laboratorio di Lingua Italiana per Laurea triennale (30 ore)
 - Titolo: «L'italiano: strumenti linguistici, metodi e modelli di comunicazione»

Per l'Anno Accademico 2008-2009, in qualità di Ricercatore Universitario in Filologia e Linguistica Romanza, ha svolto la seguente attività didattica:

- Insegnamento di Filologia Romanza specialistica
 - Seminario di ecdotica (16 ore)
- Insegnamento di Filologia Romanza triennale
 - Sezione istituzionale: «Linguistica e letteratura romanza» (30 ore)
- Insegnamento di Linguistica Italiana specialistica
 - Seminario: «L'italiano televisivo» (20 ore)
- Laboratorio di Lingua Italiana per Laurea triennale (30 ore)
 - Titolo: «L'italiano: strumenti linguistici, metodi e modelli di comunicazione»

Per l'Anno Accademico 2007-2008, in qualità di Ricercatore Universitario in Filologia e Linguistica Romanza, ha svolto la seguente attività didattica:

- Insegnamento di Filologia Romanza specialistica
 - Seminario di ecdotica (10 ore)
- Insegnamento di Filologia Romanza triennale

- Sezione monografica: «Gonzalo de Berceo, *Milagros de Nuestra Señora*» (30 ore)
- Insegnamento di Linguistica Italiana triennale (Corso di Laurea a numero programmato in Scienze della Mediazione Linguistica per il Doppiaggio Cine-Televisivo)
 - Sezione monografica: «Il linguaggio cinematografico e televisivo» (30 ore)
- Laboratorio di Lingua Italiana per Laurea triennale (30 ore)
 - Titolo: «L'italiano: strumenti linguistici, metodi e modelli di comunicazione»

Per l'Anno Accademico 2006-2007, in qualità di Ricercatore Universitario in Filologia e Linguistica Romanza, ha svolto la seguente attività didattica:

- Insegnamento di Filologia Romanza specialistica
 - Seminario di ecdotica (10 ore)
 - Approfondimento: «Luigi Pulci: un "irregolare" nella Firenze laurenziana» (4 ore)
- Insegnamento di Filologia Romanza triennale (60 ore)
 - Sezione istituzionale: «Linguistica romanza: origine ed evoluzione delle lingue romanze» (20 ore)
 - Sezione monografica: «*Les fabliaux*, racconti francesi medievali» (40 ore)
- Laboratorio di Lingua Italiana per Laurea triennale (30 ore)
 - Titolo: «L'italiano: strumenti linguistici, metodi e modelli di comunicazione»

Per l'Anno Accademico 2005-2006, in qualità di Ricercatore Universitario in Filologia e Linguistica Romanza, ha svolto la seguente attività didattica:

- Insegnamento di Linguistica Italiana triennale (Corso di Laurea a numero programmato in Scienze della Mediazione Linguistica per Traduttori-Dialoghetti Cine-Televisivi; 60 ore)
 - Sezione istituzionale: «L'italiano contemporaneo» (20 ore)
 - Sezione monografica: «Il linguaggio cinematografico e televisivo» (40 ore)
- Laboratorio di Lingua Italiana per Laurea triennale (60 ore = due turni da 30 ore)
 - Titolo: «L'italiano: strumenti linguistici, metodi e modelli di comunicazione»
- Nel medesimo Anno Accademico 2005-2006, in occasione della giornata di Presentazione della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Torino agli studenti delle scuole secondarie di II grado, ha svolto la lezione «Linguistica italiana: comunicazione e lingua» (19 aprile 2006).

Per l'Anno Accademico 2004-2005, in qualità di Ricercatore Universitario in Filologia e Linguistica Romanza, ha svolto la seguente attività didattica:

- Insegnamento di Linguistica Italiana triennale (60 ore)
 - Sezione istituzionale: «Grammatica storica dell'italiano» (20 ore)
 - Sezione monografica: «La lingua dei narratori italiani dal dopoguerra ai giorni nostri» (40 ore)
- Laboratorio di Lingua Italiana per Laurea triennale (30 ore)
 - Titolo: «L'italiano: strumenti linguistici, metodi e modelli di scrittura»

Per l'Anno Accademico 2003-2004, in qualità di Docente a contratto, ha svolto la seguente attività didattica:

- Insegnamento di Linguistica Italiana triennale (60 ore)
 - Sezione istituzionale: «Grammatica storica dell'italiano» (20 ore)
 - Sezione monografica: «Il linguaggio dei giornali italiani» (40 ore)

MASTER

A partire dall'Anno Accademico 2011-2012, all'interno del Master di I livello in Traduzione per il Cinema, la Televisione e l'Editoria Multimediale della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, ora Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università di Torino, tiene per affidamento un ciclo di lezioni dal titolo «L'italiano televisivo e cinematografico» (fino all'A.A. 2018-2019 24 ore; A.A. 2019-2020 12 ore; dall'A.A. 2020-2021 4 ore).

A partire dall'Anno Accademico 2006-2007, all'interno del Master di I livello in Promozione e Organizzazione Turistico-Culturale del Territorio della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, ora Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università di Torino, tiene per affidamento un ciclo di lezioni dal titolo «L'impresa cooperativa turistica: *governance* e comunicazione», poi «Cooperazione turistica: *governance* e comunicazione» (A.A. 06-07, 4 ore; A.A. 07-08, 10 ore; dall'A.A. 08-09, 8 ore).

COMMISSIONI D'ESAME

Filologia Romanza: dall'A.A. 2012-2013, presidente della Commissione d'esame; dall'A.A. 2002-2003 all'A.A. 2011-2012, componente della Commissione d'esame.

Filologia Italiana: dall'A.A. 2012-2013 all'A.A. 2016-2017, presidente della Commissione d'esame.

Linguistica Italiana: dall'A.A. 2002-2003, componente della Commissione d'esame.

TESI

Tutor per Tesi di Dottorato di Ricerca:

- Per il XXXIX ciclo del Dottorato di Ricerca in Digital Humanities. Tecnologie digitali, arti, lingue, culture e comunicazione dell'Università di Genova - sede in convenzione Università di Torino, svolge il ruolo di Tutor per la Tesi di Dottorato della Dott.ssa Laura Bonanno

Commissario per Tesi di Dottorato di Ricerca:

- Nell'anno 2018, all'interno del Dottorato di Ricerca in Filologia e Critica dell'Università di Siena, è stato nominato revisore esterno e componente della Commissione di giudizio della Tesi di Dottorato «Il volgarizzamento dei *Trattati morali* di Albertano da Brescia, secondo Andrea da Grosseto. Studio della tradizione e saggio di edizione critica» presentata dal Dott. Matteo Luti (Coordinatore Prof. Pierluigi Pellini, Tutor Prof. Fabrizio Cigni; discussione 14 settembre 2018)
- Nell'anno 2018, all'interno del Dottorato di Ricerca in Filologia e Critica dell'Università di Siena, è stato nominato revisore esterno e componente della Commissione di giudizio della Tesi di Dottorato «Tradizione e traduzione del *Livre de Moralitez* in Italia. Con un'edizione critica del *Libro di Costumanza*

(redazione δ)» presentata dal Dott. Davide Battagliola (Coordinatore Prof. Pierluigi Pellini, Tutor Prof.ssa Maria Luisa Meneghetti, secondo Tutor Prof. Dominique Boutet, terzo Tutor Prof.ssa Pilar Lorenzo Gradín; discussione 6 aprile 2018)

- Nell'anno 2017, all'interno del Dottorato di Ricerca in Linguaggi Storia e Istituzioni – curriculum Linguistico Letterario dell'Università del Piemonte Orientale (sede di Vercelli), è stato nominato Presidente della Commissione di giudizio della Tesi di Dottorato «Domenico Cavalca, volgarizzamento degli *Atti degli Apostoli*, edizione critica» presentata dal Dott. Attilio Cicchella (Coordinatore Prof. Claudio Marazzini, Tutor Prof. Concetto Del Popolo; discussione 23 giugno)
- Nell'anno 2015, all'interno del Dottorato di Ricerca in Filologia, Letteratura e Linguistica del Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica dell'Università di Pisa, è stato nominato componente supplente della Commissione di giudizio della Tesi di Dottorato presentata dal Dott. Giacomo Giuntoli (discussione 10 dicembre)
- Nell'anno 2014, all'interno del Dottorato di Ricerca in Scienze Letterarie, Librerie, Linguistiche e della Comunicazione Internazionale dell'Università per Stranieri di Perugia, è stato componente della Commissione di giudizio della Tesi di Dottorato in co-tutela tra l'Università per Stranieri di Perugia e l'Université de Lorraine di Nancy «Fenoglio e i suoi nomi. Un'onomastica quasi neorealistica» presentata dal Dott. Giovanni Pietro Vitali (Co-Direttori di Tesi Prof.ssa Paola Bianchi De Vecchi, Prof.ssa Pérette-Cécile Buffaria; discussione 5 settembre)

Per l'A.A. 2022-2023 ha seguito in qualità di I relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Filologia Romanza
 - Samantha Alcamo, «La caccia al cervo bianco, tra *Erec et Enide* e il *lai* di *Guigemar*» (magistrale)
 - Bianca Elena Catana, «Le malmaritate: storie di donne tra passato e presente» (magistrale)
 - Lorenzo Demartis, «Boccaccio e il fabliau. Confronto testuale tra *Des Tresces* e la novella ottava della settima giornata» (magistrale)
 - Giulia Pasino, «Voci di donna nel Medioevo tra pregiudizio, realtà e finzione» (magistrale)
 - Giulia Pirola, «Christine de Pizan al centro della *Querelle du Roman de la Rose*. Studio delle *épîtres*» (magistrale)
 - Sofia Biondo, «Cantar de mio Cid: l'epopea dell'epica spagnola in chiave storico-sociale» (triennale)
 - Klementina Bregasi, «La tematica tristaniana tra Bèroul, Thomas, le Folies e Marie de France» (triennale)
 - Beatrice Calenda, «Il *patois* valdostano: indagine linguistica sui corpi celesti e i fenomeni atmosferici» (triennale)
 - Mauro D'Avino, «La Vida de Santa María Egipcíaca» (triennale)
 - Eleonora Ghiringhelli, «*Perveval* e il Santo Graal» (triennale)
 - Stefania La Peccerella, «Donne e letteratura: tre casi di scrittrici tra XI-XIII secolo» (triennale)

- Giulia Lerosé, «Tristano e Isotta ieri e oggi: re Marco, Brangania e i malvagi baroni nei poemi di Béroul e di Thomas e nel film di Kevin Reynolds» (triennale)
- Simona Morra, «Donne e letteratura: tra *fabliaux* e *Sendebar*» (triennale)
- Carol Pia Mulè, «L'approccio religioso e mistico di Gonzalo de Berceo e San Giovanni della Croce» (triennale)
- Amanda Paluch, «Eretici e troubadours: il catarismo nella letteratura del XII e XIII secolo» (triennale)
- Sara Rittano, «Il motivo narrativo della Matrona di Efeso: dalle origini classiche al Novecento» (triennale)
- Francesco Terranova, «Cortesìa e tradimento: l'adulterio femminile nei *lais* e nei *fabliaux*» (triennale)
- Silvia Tomaselli, «La creazione di un glossario per la lettura di un romanzo medievale (Chrétien de Troyes, Lancelot)» (triennale)
- Giulia Trapani, «La rappresentazione medievale della donna in Flamenca e nella Vedova Consolata» (triennale)

Per l'A.A. 2022-2023 ha seguito in qualità di II relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Didattica delle lingue moderne
 - Ambra Togliatti, «Dalla comunicazione plurilingue in età medievale all'Interlingua nella contemporaneità» (triennale)
- Lingua spagnola
 - Irene Bambi, «Proposta di traduzione e commento del romanzo *Cuatro por cuatro* di Sara Mesa» (magistrale)
- Linguistica italiana
 - Valeria Pandolfino, «“E m’hai mandato in direct il meme di John Travolta”: l'intertestualità cinematografica nella canzone italiana» (magistrale)
 - Francesca Russo, «Le lingue della serialità italiana: dal parlato artificioso delle origini, all'uso di varietà diatopiche, fino all'impiego del napoletano nei prodotti televisivi» (magistrale)
 - Antonio Bottilieri, «È stata la mano di Dio. Un'analisi sociolinguistica» (triennale)

Per l'A.A. 2021-2022 ha seguito in qualità di I relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Filologia Romanza
 - Silvana Amara, «La presenza del meraviglioso nel mondo celtico tra lai di *Lanval* e lai di *Yonec*» (magistrale)
 - Fiorella Frangione, «Proposta di classificazione tematica delle *summae exemplorum* applicata al *Libro de los exenplos por a. b. c.* e al *Libro de los enxienplos del Conde Lucanor et de Patronio*» (magistrale)
 - Salvatore Tizza, «La lirica galego-portoghese medievale: l'elemento naturalistico nelle *cantigas de amigo*» (magistrale)

- Ludovica Pinzone, «L'influsso iberoromanzo sull'idioma siciliano: prospettiva storico-linguistica e analisi lessicale dell'opera di Marco Scalabrino» (magistrale)
- Simone Ricupero, «Analisi tematica del *Conde Lucanor* di Don Juan Manuel: dalle fonti alle rielaborazioni» (magistrale)
- Sharon Spinello, «La lirica spagnola: analisi della tematica amorosa nelle *kharagiat* e nei *villancicos*» (magistrale)
- Debora Brunetti, «Tra reale e immaginario nella letteratura spagnola» (triennale)
- Virginia Cerrato, «L'animale nell'*exemplum* della letteratura iberica medievale: confronto tra *Calila e Dimna*, *Libre de les bèsties* e *El Conde Lucanor*» (triennale)
- Maela Confalonieri, «I personaggi della *Celestina*» (triennale)
- Giulia Di Lonardo, «La *fin'amor*: *canso*, *chanson* e *cantiga d'amor* a confronto» (triennale)
- Edoardo Giordano, «La scienza nel Medioevo. Confronto tra Restoro d'Arezzo e Leonardo da Vinci» (triennale)
- Massimiliano Grosso, «La censura nel medioevo: il caso *Lazarillo de Tormes*» (triennale)
- Valentina Macrì, «La *Chanson de Guillaume* e il *Cantar de mio Cid*: studio tematico comparativo» (triennale)
- Viola Matta, «Il *Roman de Flamenca*: libertà e sottomissione della donna durante il Medioevo» (triennale)
- Elena Meloni, «Il viaggio come mezzo per elevarsi agli occhi della società: ieri come oggi» (triennale)
- Simona Pira, «Dal romanzo arturiano al fumetto moderno: Chrétien de Troyes e Hal Foster a confronto» (triennale)
- Francesca Rinaldi, «L'amore di Tristano e Isotta: tre versioni a confronto» (triennale)
- Martina Russo, «*Domna* e *Companhos*: analisi della figura femminile nei *Vers* di Guglielmo IX» (triennale)
- Alessia Zamarian, «Il genere miracolistico e la Vergine: Gautier De Coinci, Gonzalo de Berceo e Alfonso X el Sabio» (triennale)

Per l'A.A. 2021-2022 ha seguito in qualità di II relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Linguistica italiana
 - Lorenzo Bodda, «Alla scoperta delle mie origini» (magistrale)

Per l'A.A. 2021-2022 ha seguito in qualità di I relatore la seguente Tesi di Master di I livello in Promozione e Organizzazione Turistico-Culturale del Territorio:

- Cooperazione turistica
 - Anna Franchini, «La me Verona e Berto Barbarani: proposta progettuale di valorizzazione del territorio attraverso il turismo letterario»

Per l'A.A. 2020-2021 ha seguito in qualità di I relatore le seguenti Tesi di Laurea:

▪ Filologia Romanza

- Corinne Prato, «Alexis e Roland: analisi comparativa di due eroi della letteratura romanza medievale» (triennale)
- Lorenzo Vallo, «*Cantigas de Santa Maria*: una “enciclopedia” culturale del XIII secolo» (triennale)
- Nicole Pezzarossa, «Due contrasti spagnoli medievali. *La Razón de amor con los desnudos del agua y del vino, Elena y María*» (triennale)
- Giulia Ghibaud, «L'epopea animalistica a confronto: *Le Roman de Renart* e *Robin Hood*» (magistrale)
- Laura Bonanno, «Edizione e confronto delle tre versioni del *fabliau La housse partie*» (magistrale)
- Carlotta Giolitti, «*De la Borjoise d'Orliens*: studio testuale e analisi comparativa con una novella di Boccaccio e un racconto di La Fontaine» (magistrale)
- Valentina Casetta, «*Le fouteur*, analisi e saggio di traduzione di un *fabliau* medievale» (magistrale)
- Margherita Mauro, «La tematica amorosa nella letteratura medievale: *Lancelot, Commedia, Celestina*» (magistrale)
- Roberta Palumbi, «Filtri magici e amori proibiti. Da Tristano e Isotta a Shakespeare, attraverso Chrétien» (magistrale)
- Martina Bertinetti, «Il *Roman de Flamenca* e le *Folies Tristan*: studio tematico comparativo» (triennale)
- Barbara Caristia, «Il *De clementia*, il *Libro de los doce sabios* e *Il Principe*: tre prospettive sull'educazione del buon sovrano» (triennale)
- Iris Casarin, «Rilettura del *Lai del Freisne* di Marie di France: studio comparativo tra testo antico e traduzioni moderne» (triennale)
- Bianca Elena Catana, «La strega e la fata nell'immaginario e nel quotidiano medievale» (triennale)
- Susanna Gerbino, «La tragicità dell'amore: analisi della *fol'amor* nella leggenda di Tristano e Isotta» (triennale)
- Giulia Pasino, «*Sire de Caerwent* e *'n Archimbaut*: la figura del geloso nella letteratura in lingua d'oïl e d'oc» (triennale)
- Ilaria Pina, «In difesa delle donne: Christine de Pizan dalla risposta a Jean de Meun alla *Cité des Dames*» (triennale)
- Lara Pipino, «Amore e inganno a corte: confronto tra *Cligès* e *Flamenca*» (triennale)
- Luisa Provenza, «Dalle *serranas* di Juan Ruiz alle *serranillas* del Marqués de Santillana» (magistrale)
- Gaia Zoccolan, «*Narcisus et Dané*, racconto francese del XII: analisi e proposta di traduzione» (magistrale)
- Federica Dalla Chiesa, «Dal Medioevo a Sor Juana Inés de la Cruz: L'autodifesa come manifesto del femminismo» (triennale)
- Davide Di Majo, «Il cavaliere: un confronto storico-letterario della sua figura in Europa dal Medioevo al Rinascimento» (triennale)

- Alessandra Mico, «*La Séquence de Sainte Eulalie e la Vie de Saint Léger*: analisi testuale e confronto tematico» (triennale)
- Stefania Tidona, «La concezione misogina di Jean de Meun e la coscienza femminile di Christine de Pizan» (triennale)

Per l'A.A. 2020-2021 ha seguito in qualità di I relatore la seguente Tesi di Master di I livello in Traduzione per il Cinema, la Televisione e l'Editoria Multimediale:

- Linguistica italiana
 - Mirko Giumentaro, «*Fantabulosa*: il Polari e la miniserie *Queers*»

Per l'A.A. 2020-2021 ha seguito in qualità di II relatore la seguente Tesi di Master di I livello in Traduzione per il Cinema, la Televisione e l'Editoria Multimediale:

- Adattamento
 - Martina Maggi, «Dal 1971 al 2021: *Il segno del comando* - un esperimento di adattamento verso l'inglese di uno dei più rivoluzionari sceneggiati italiani»

Per l'A.A. 2019-2020 ha seguito in qualità di I relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Filologia Romanza
 - Debora Sciolla, «La “morale complessa” di Edgar Morin applicata al paradosso dell'amor cortese» (triennale)
 - Andrea Victoria Caricato, «*Jarchas mozárabes, cantigas de amigo e villancicos*: uno sguardo sulle canzoni di donna della penisola iberica» (triennale)
 - Fiorella Frangione, «Il Medioevo attraverso l'*exemplum*: analisi tematica del *Libro de los exemplos por a. b. c.* di Clemente Sánchez de Vercial» (triennale)
 - Teresa Vanessa Pisani, «*Il bimbo ebreo*: antigioiudaismo o antisemitismo?» (triennale)
 - Benedetta Maria Gini, «La figura di Ginevra tra Chretien de Troyes e Marie de France: uno sguardo filologico e antropologico» (triennale)
 - Carlotta Salzone, «*Amor de lonh*: le *canço* di Jaufré Rudel e il romanzo *Flamenca*» (triennale)
 - Sara Adduce, «Chrétien de Troyes, Béroul e Thomas: analisi comparativa della dinamica d'amore» (triennale)
 - Alessia Carella, «*Cantar de mio Cid*: la questione familiare» (triennale)
 - Alice Verneti Mansin, «Il cibo nel Medioevo: un percorso storico-testuale» (magistrale)
 - Virginia Fontana, «Il Graal, tra Chrétien de Troyes e Robert de Boron» (triennale)
 - Ilaria Nocca, «Antologia poetica della questione amorosa nel *Libro de buen amor*» (triennale)
 - Kai Zhou, «L'inganno nel *Conde de Lucanor*: fra massime religiose e relatività» (magistrale)

Per l'A.A. 2019-2020 ha seguito in qualità di II relatore la seguente Tesi di Master di I livello in Traduzione per il Cinema, la Televisione e l'Editoria Multimediale:

- Drammaturgia della televisione

- Sofia Barbera, «*Doctor Who* attraverso lo spazio-tempo: analisi del prodotto televisivo e studio linguistico dell'adattamento italiano»

Per l'A.A. 2018-2019 ha seguito in qualità di I relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Filologia Romanza
 - Vincent Amoroso, «Attorno a Raimbaut de Vaqueiras: componimenti plurilingue nella poesia medievale romanza» (triennale)
 - Fabiola Bevacqua, «Tristano e Isotta: studio comparativo delle versioni in francese antico di Bérout e Thomas» (triennale)
 - Anna Biolatto, «Le traduzioni del *fabliau Du vilain qui conquist paradis per plait*: studio comparativo» (triennale)
 - Viviana Nicosia, «Evoluzione della figura del cavaliere nel tempo: Roland, Lancelot e Don Quijote» (triennale)
 - Maria Chiara Avalle, «La genesi e lo sviluppo in ambito iberico della leggenda di Tristano e Isotta» (magistrale)
 - Noemi Gigliotti, «*Romances de los Infantes de Lara*: studio comparativo, analisi e proposta di traduzione» (magistrale)
 - Sara Tronzano, «Il *Sendebâr* e il *Libro dei sette savi di Roma*: studio comparativo» (magistrale)
 - Stefania Guelfo, «Il lupo mannaro tra Bisclavret e Melion: analisi filologica comparativa e approfondimento della figura licantropica tra immaginario e realtà» (magistrale)

Per l'A.A. 2018-2019 ha seguito in qualità di II relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Filologia italiana
 - Patrice Gard, «*Intrichi d'amore*: una commedia in cerca d'autore» (magistrale)
- Letteratura Italiana
 - Matilde Castagnone, «Gli anni 1827 e 1828 nell'epistolario di Carlo Botta» (magistrale)
- Letteratura Spagnola
 - Annibale Spina, «La leggenda di Bernardo del Carpio nel *Romancero*» (magistrale)
- Linguistica Italiana
 - Alessia Pinnizzotto, «Gli ispanismi nel dialetto calabrese» (magistrale)
 - Gabriele Vinai, «I francesismi nella lingua italiana. Massimo d'Azeglio: osservazioni linguistiche sull'*Epistolario*» (magistrale)

Per l'A.A. 2018-2019 ha seguito in qualità di I relatore la seguente Tesi di Master di I livello in Promozione e Organizzazione Turistico-Culturale del Territorio:

- Cooperazione turistica
 - Francesca Metta, «Il Turismo Accessibile: dall'Europa al Piemonte, dinamiche e prospettive del "Turismo per Tutti"»

Per l'A.A. 2018-2019 ha seguito in qualità di II relatore le seguenti Tesi di Master di I livello in Promozione e Organizzazione Turistico-Culturale del Territorio:

- Antropologia culturale
 - Giulia Matteo, «Vino e vitivinicoltura per una nuova coscienza del territorio»
- Itinerari turistici
 - Veronica Mazza, «I castelli del vino: da strutture di difesa ad aziende vitivinicole. Un itinerario nel Basso Monferrato»

Per l'A.A. 2018-2019 ha seguito in qualità di II relatore la seguente Tesi di Master di I livello in Traduzione per il Cinema, la Televisione e l'Editoria Multimediale:

- Adattamento cinematografico
 - Gabriele Cepollina, «L'italiano di Gualtiero Cannarsi: indagine linguistica di uno stile controverso»

Per l'A.A. 2017-2018 ha seguito in qualità di I relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Filologia Italiana
 - Regla Bell Perdomo, «Protagonisti, fortuna e parole nel *Decameron* di Boccaccio» (magistrale)
- Filologia Romanza
 - Carlotta Zanetti, «Nel solco di Eco: liste del *Roman de Flamenca* tra originale provenzale e versioni italiana e catalana» (triennale)
 - Elisa Ghigliano, «Miscellanea Benvoglianti: studio sulle *Observations* di Ménage. Edizione interpretativa e commento» (magistrale)
 - Rossella Brucato, «La misoginia nella letteratura breve medievale: un confronto tra il fabliau della Vedova consolata e il *Sendeban*» (triennale)
 - Fatima El Hazibi, «Il codice d'abbigliamento in *Erec et Enide* di Chrétien de Troyes: analisi lessicale e tematica» (triennale)
 - Simona Filippi, «La letteratura tra passato e modernità: studio comparativo e pratica didattica di due testi medievali» (triennale)
 - Elisa Ghigliano, «Miscellanea Benvoglianti: studio sulle *Observations* di Ménage. Edizione interpretativa e commento» (magistrale)
 - Andreagloria Mininno, «L'Introducción di Gonzalo ai Milagros e i Prologhi di Alfonso X alle *Cantigas*: confronto e analisi tematica» (triennale)
 - Elena Valle, «Lirica d'amore: un confronto tra le *cantigas* galego-portoghesi e la Scuola poetica siciliana» (triennale)
 - Cecile Ciamporcero, «*Les douces conversations avec la Mere de Dieu* di Pierre Bréan (Aosta, Biblioteca del Seminario Maggiore): edizione semi-interpretativa» (magistrale)
 - Lorenzo Bodda, «Lessico amoroso nei *Lais* di Marie de France» (triennale)

- Valentina Casetta, «Animali antropomorfi: un confronto tra *Le Roman de Renart* e *Bojack Horseman*» (triennale)
- Margherita Mauro, «Misoginia nel Medioevo tra oriente e occidente: il *Sendebâr* e il *Libro dei sette savi di Roma*» (triennale)

Per l'A.A. 2017-2018 ha seguito in qualità di II relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Filologia Germanica
 - Carla Manavella, «Le fonti dei *Gothica Bononiensia*» (magistrale)
- Filologia Italiana
 - Andrea Druetta, «Boccaccio popolare: il *Decameron* secondo Pasolini» (magistrale)
 - Carlotta Fontana, «La morte e la storia nel *Gattopardo*: dal romanzo alla sceneggiatura» (magistrale)
- Letteratura Spagnola
 - Giulia Lodi, «Il *Libro de los gatos*» (magistrale)

Per l'A.A. 2017-2018 ha seguito in qualità di I relatore le seguenti Tesi di Master di I livello in Promozione e Organizzazione Turistico-Culturale del Territorio:

- Cooperazione e comunicazione
 - Giulia Longo, «Torino olimpica: le ragioni di una scelta contrastata»

Per l'A.A. 2017-2018 ha seguito in qualità di II relatore le seguenti Tesi di Master di I livello in Promozione e Organizzazione Turistico-Culturale del Territorio:

- Cultura del viaggio
 - Silvia Di Domenico, «La musica per il territorio: il caso di “Risorgimarche”»
 - Elenia Gubellini, «Recupero e valorizzazione del territorio: il progetto culturale di Cascina Barbàn»
 - Ilaria Pozzo, «Il piano di comunicazione del progetto “Di musica in vino”»
- Economia
 - Olga Sobur, «Il ruolo della comunicazione come strumento di crescita imprenditoriale. Ipotesi di strategia di comunicazione per un Travel designer»
- Itinerari turistici
 - Elena Carnero, «Il Borgo di San Vito. Verso un progetto di turismo responsabile e sostenibile – Piossasco (TO)»
- Lingua francese
 - Simona Depaoli, «Donne e alpinismo: il valore della cordata femminile»
 - Riccardo Zorgno, «Cambiare marcia al turismo. Sostenibilità, cicloturismo e il caso rancese della Scandiberique»

Per l'A.A. 2017-2018 ha seguito in qualità di I relatore le seguenti Tesi di Master di I livello Traduzione per il Cinema, la Televisione e l'Editoria Multimediale:

- Linguistica italiana
 - Michele Cantiello, «*On her shoulders – Sulle sue spalle*: adattamento e analisi linguistica»
 - Melania Petricola, «*L'amica Geniale*: audiodescrizione della serie televisiva e confronto romanzo-sceneggiatura»
 - Priscilla Valente, «*Friends e Seinfeld*. Due sitcom a confronto»

Per l'A.A. 2017-2018 ha seguito in qualità di II relatore le seguenti Tesi di Master di I livello in Traduzione per il Cinema, la Televisione e l'Editoria Multimediale:

- Lingua inglese
 - Gianmarco Caniglia, «Analisi diacronica sull'evoluzione del doppiaggio in Italia attraverso i film *The Producers*»

Per l'A.A. 2016-2017 ha seguito in qualità di I relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Filologia Italiana
 - Roberta Luciani, «Il tema della morte apparente: studio comparativo tra il *fabliau Du vilain de Bailluel* e *Decameron III, 8*» (magistrale)
- Filologia Romanza
 - Rebecca Aurigemma, «L'innovazione di Chrétien de Troyes nel genere romanzo: analisi delle tecniche narrative in *Erec et Enide* e *Cligès*» (triennale)
 - Noemi Barmaz, «*La Chastelaine du Vergier*: commento e traduzione» (magistrale)
 - Federico De Lorenzo, «Analisi della figura del chierico in brani scelti della letteratura fabliolistica» (triennale)
 - Federico Di Nuovo, «Il tema dell'esilio nel *Poema de mio Cid*: analisi tematica comparativa tra versione originale e traduzione italiana» (triennale)
 - Noemi Gigliotti, «Studio lessicale comparativo di una versione castigliana e di una versione italiana del *Secretum secretorum*» (triennale)
 - Annalisa Grandi, «L'usignolo tra Marie de France e Boccaccio: analisi filologica comparativa e approfondimento antropologico di un tema narrativo» (magistrale)
 - Stefania Guelfo, «Amore e morte nella leggenda di Tristano: analisi comparativa da Thomas ai giorni nostri, tra Francia e Inghilterra» (triennale)
 - Sara Mana, «Misoginia nella Spagna dei secoli XIII e XIV: un confronto tra il *Sendebat* e il *Conde Lucanor*» (triennale)
 - Patrizia Negro, «Il clero nella narrativa francese medievale: confronto tra *fabliaux* e *Roman de Renart*» (triennale)
 - Elisa Rocca, «Le figure clericali nei romanzi picareschi *Lazarillo de Tormes* e *Guzmán de Alfarache*» (triennale)
 - Sabrina Scollo, «Scene di vita medievale nei *Lais* di Marie de France: analisi lessicale e tematica» (triennale)

- Martina Sini, «I *lais* di *Lanval* e *Yonec*: analisi comparativa tra originale e versioni italiana e spagnola» (triennale)
- Nicoletta Tortora, «Amore carnale e amore spirituale nel *Libro de buen amor* di Juan Ruiz: traduzione e commento di passi scelti» (magistrale)

Per l'A.A. 2016-2017 ha seguito in qualità di II relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Linguistica italiana
 - Mauro Cavallo, «Sciabolata tesi. Un'analisi contrastiva sulle telecronache calcistiche tra rete pubblica e privata» (triennale)
 - Alessia Pinna, «L'italiano regionale di Sardegna in *La vedova scalza* di Salvatore Niffoi» (triennale)

Per l'A.A. 2016-2017 ha seguito in qualità di III relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Didattica delle Lingue Moderne
 - Florina Luiza Buliga, «Studio sull'uso dei dizionari digitali nelle scuole secondarie di secondo grado» (magistrale)
- Lingua Spagnola
 - Beatrice Spanò Greco, «*Tal vez la lluvia* di Juan Carlos Mendez Guedez: una proposta di traduzione e commento» (magistrale)

Per l'A.A. 2016-2017 ha seguito in qualità di II relatore le seguenti Tesi di Master di I livello in Promozione e Organizzazione Turistico-Culturale del Territorio:

- Economia
 - Giorgia Balocco, «Turismo green in Langhe e Roero: progettazione di una struttura ricettiva ecocompatibile»
- Cultura del viaggio
 - Eugenio Tarulli, «La riqualificazione urbana della Borgata Campidoglio»

Per l'A.A. 2016-2017 ha seguito in qualità di I relatore le seguenti Tesi di Master di I livello in Traduzione per il Cinema, la Televisione e l'Editoria Multimediale:

- Linguistica Italiana
 - Maria Lucia Defilippo, «*Seinfeld, the show about nothing*. Analisi linguistica dell'episodio pilota» (Linguistica Italiana)
 - Cristina Di Bona, «*Robin Hood – Un uomo in calzamaglia*: l'intertestualità nella parodia. Analisi dell'adattamento dei dialoghi e proposta di sottotitoli» (Linguistica Italiana)
 - Alba Donnarumma, «*Young Sheldon*. Analisi linguistica e proposta di adattamento» (Linguistica Italiana)
 - Assunta Iodice, «La letteratura al cinema. Il vincolo del doppiaggio» (Linguistica Italiana)

Per l'A.A. 2016-2017 ha seguito in qualità di II relatore le seguenti Tesi di Master di I livello in Traduzione per il Cinema, la Televisione e l'Editoria Multimediale:

- Adattamento cinematografico
 - Giacomo Mattioli, «*What we do in the Shadows*. Proposta di adattamento»
- Drammaturgia del film
 - Licia Bardi, «L'adattamento tra drammaturgia filmica e linguistica. *Case study: La teoria del tutto*»
- Lingua Inglese
 - Alessandra Novelli, «Non solo film: raccolta, analisi e proposte di loghi audiodescritti»

Per l'A.A. 2015-2016 ha seguito in qualità di I relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Filologia Romanza
 - Carole Conti, «Il *Tacuinum sanitatis* della Bibliothèque Universitaire de Liège (ms. 1041): traduzione e commento di passi scelti» (triennale)
 - Carlotta Fontana, «Il *Libro de los doce sabios* e il *De Clementia* di Seneca: due prospettive sul potere e sull'arte del governo» (triennale)
 - Maria Cristina Fornace, «I protagonisti della *Tragicomedia de Calisto y Melibea (La Celestina)*: analisi tematica e lessicale» (triennale)
 - Elisa Ghigliano, «Christine de Pizan e la *Città delle Dame*: analisi tematica e lessicale» (triennale)
 - Zhou Kai, «Alfonso X el Sabio, *El libro de los juegos*: analisi tematica e lessicale» (triennale)
 - Mohammed Karbali, *Libro de los engaños de las mujeres*: analisi tematica e repertorio lessicale (triennale)
 - Anna Salza, «Il *Segreto dei segreti* secondo il ms. Napoli, Nazionale, XVIII.71» (magistrale)
 - Giusy Silleri, «La *Tragicomedia de Calisto y Melibea (La Celestina)*: analisi comparativa tra originale e due traduzioni italiane all'interno della tematica "Amore e Morte"» (triennale)
 - Annibale Spina, «Il codice militare nel *Poema de mio Cid*: analisi tematica comparativa tra originale, traduzione italiana e traduzione inglese» (triennale)
 - Giulia Taffarello, «*Calila e Dimna*, analisi tematica e proposta di traduzione» (triennale)
 - Lucrezia Zunino, «Trobadors e Minnesänger: temi lirici a confronto in Jaufré Rudel e Heinrich von Morungen» (triennale)

Per l'A.A. 2015-2016 ha seguito in qualità di II relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Linguistica Italiana
 - Valentina Chiapello, «*Instructions not included*: analisi linguistica italiana del doppiaggio e della sottotitolazione» (triennale)
 - Luca Michelatti, «*Kaiizen*: indagine sociolinguistica su linguaggio persuasivo e tecniche di vendita» (triennale)
 - Camilla Pozzato, «L'intraducibilità di *The Catcher in the Rye*: da *Vita da uomo* a *Il giovane Holden*» (triennale)

Per l'A.A. 2015-2016 ha seguito in qualità di III relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Didattica delle Lingue Moderne

- Silvia Raiti, «Una sperimentazione danese della task *School trip* del progetto PETALL» (magistrale)

- Lingua Spagnola

- Caterina Scarpello, «La produzione audiovisiva nell'era di Internet e il fenomeno delle serie web: strategie traduttive fra sottotitolazione e fansubbing in *Trescientos Pavos*» (magistrale)

Per l'A.A. 2015-2016 ha seguito in qualità di II relatore la seguente Tesi di Master di I livello in Promozione e Organizzazione Turistico-Culturale del Territorio:

- Cultura del viaggio

- Federica Fellini, «Il ruolo del mediatore interculturale nel turismo sostenibile»

Per l'A.A. 2015-2016 ha seguito in qualità di I relatore le seguenti Tesi di Master di I livello in Traduzione per il Cinema, la Televisione e l'Editoria Multimediale:

- Linguistica Italiana

- Francesca Gazzaniga, «“Okay, then”: un segnale discorsivo polifunzionale nella fiction *Fargo*»
- Barbara Lisè, «*To Each His Own – A ciascuno il suo destino*: sottotitolaggio e analisi linguistica»
- Chiara Tomasetta, «La fiction *Gomorra* tra italiano e inglese: analisi linguistica e nuove proposte»

Per l'A.A. 2015-2016 ha seguito in qualità di II relatore le seguenti Tesi di Master di I livello in Traduzione per il Cinema, la Televisione e l'Editoria Multimediale:

- Adattamento Televisivo

- Francesco Chiocci, «*True detective*. Panoramica della prima stagione e analisi dell'adattamento italiano»
- Ilaria Loiacono, «*Transparent*. Analisi della serie e considerazioni relative all'adattamento»

- Lingua Inglese

- Chiara Mutti, «*La casa sulla scogliera* di Lewis Allen: sottotitolaggio e confronto con le strategie traduttive del doppiaggio»

Per l'A.A. 2014-2015 ha seguito in qualità di I relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Filologia Italiana

- Valeria Cretier, «*C'est li testament de l'asne*: studio testuale e riprese tematiche, tra Francia e Italia» (magistrale)

- Filologia Romanza

- Noemi Barmaz, «*La Chastelaine du Vergier*: analisi comparativa tra una versione in prosa del XIV secolo e l'originale in poesia» (triennale)
- Regla Bell Perdomo, «Le *Cantigas de Santa María* di Alfonso X el Sabio e *Los Milagros de Nuestra Señora* di Gonzalo de Berceo: analisi comparativa» (triennale)
- Savino Criscuoli, «Umano prodigio e letteratura miracolistica: analisi tematica e lessicale tra Gonzalo de Berceo e Gautier de Coinci» (triennale)
- Maria Anastasia Leto Barone, «Una riscrittura dei *Promessi Sposi*: Guido da Verona (1929)» (magistrale)

- Giulia Lodi, «Le versioni del *Romance de Abenámar*: analisi tematica comparativa» (triennale)
- Teresa Morelli, «Studio testuale e edizione commentata del fabliau *Berangier au lonc cub*» (magistrale)
- Elia Pastori, «Le *Cantigas de Santa María* di Alfonso X el Sabio e *Los Milagros de Nuestra Señora* di Gonzalo del Berceo: analisi comparativa» (triennale)
- Giuseppina Spoto, «*El libro de los doce sabios, Sendeban: libro de los engaños de las mujeres*: glossario dei vizi e delle virtù» (triennale)
- Sara Tronzano, «L'uomo e la donna nel *Sendeban*: analisi tematica e lessicale» (triennale)

Per l'A.A. 2014-2015 ha seguito in qualità di II relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Filologia Germanica
 - Giulio Caldarone, «L'eroe al confine tra Romania e Teutonia» (triennale)
- Lingua Inglese
 - Paola Gabriella Pirrello, «Combining forms in Italian and English. Greek as a *tertium comparationis*» (magistrale)
- Lingua Spagnola
 - Giulia Bettinsoli, «La traduzione del teatro colloquiale: *Bajarse al moro*, una commedia di José Luis Alonso de Santos» (magistrale)
 - Roberto Pino, «Proposta di traduzione per la serie web *Flaman*» (triennale)
 - Ilaria Sillo, «*Das Leben der anderen* di Florian Henckel von Donnersmarck: considerazioni sul doppiaggio italiano e spagnolo» (magistrale)
- Linguistica Generale
 - Mara Spadaro, «Traduzione filmica: tempo e genere nel caso di *Ladri di biciclette* e *Mediterraneo*» (magistrale)
- Linguistica Italiana
 - Tiziana Bettinelli, «Gli anglicismi nell'italiano: il caso della terminologia delle serie tv» (magistrale)
 - Giulia Guedoz, «Take care of the sense and the sounds will take care for themselves: da Alice ad Alice» (triennale)
 - Francesca Romagnolo, «*Trattato dell'intrar in Milano*: un viaggio attraverso il Nord Italia» (triennale)
 - Robertina Maria Viglianco, «Le *Tusculane* di Tullio Clarissimo Oratore tradotte di latino in volgare fiorentino a pititione di messere Nugnio Gusmano Ispagnuolo» (triennale)

Per l'A.A. 2014-2015 ha seguito in qualità di III relatore la seguente Tesi di Laurea:

- Lingua Spagnola
 - Larisa Ioana Stoica, «Eduardo Mendoza, *Mauricio o las elecciones primarias*: analisi della traduzione in romeno e proposte di traduzione in italiano» (magistrale)

Per l'A.A. 2014-2015 ha seguito in qualità di I relatore le seguenti Tesi di Master di I livello in Traduzione per il Cinema, la Televisione e l'Editoria Multimediale:

- Linguistica Italiana
 - Roberto Gelli, «*A most violent year*: sottotitolazione e analisi linguistica»
 - Lorenzo Matarazzo, «L'italiano dei *reality* (e dintorni): proposte di adattamento e analisi linguistica»
 - Martina Taricco, «Il *factual*: proposta di adattamento e analisi linguistica di un caso esemplificativo»

Per l'A.A. 2014-2015 ha seguito in qualità di II relatore le seguenti Tesi di Master di I livello in Traduzione per il Cinema, la Televisione e l'Editoria Multimediale:

- Lingua Inglese
 - Andrea Cristallini, «Calchi e *routine* traduttive nei film di Woody Allen»

Per l'A.A. 2013-2014 ha seguito in qualità di I relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Filologia Romanza
 - Marta Braccia, «“Od li s'en vait en Avalun”: l'altro mondo nei *Lais* di *Guigemar*, *Lanval* e *Yonec*» (magistrale)
 - Ilaria Garella, «*Le jeu de sainte Agnès*: analisi tematica e lessicale» (triennale)
 - Sonia Gasparini, «L'*Itinerario di Terra Santa* di Faostino da Toscolano: proposta di una nuova edizione» (magistrale)
 - Matteo Antonio Mandurrino, «La lingua sarda campidanese in letteratura: dai *Condaghes* alla creatività di Atzeni in *Bellas Mariposas*» (triennale)
 - Serena Robison, «Il codice vestimentario nell'*Erec et Enide*: analisi tematica comparativa tra originale, traduzione italiana e traduzione spagnola» (triennale)
 - Anna Salza, «Il *Charneto* di Giovanni Andrea Saluzzo: studio lessicale» (triennale)
 - Veronica Schirripa, «Due romanzi arturiani messi a confronto: *Erec et Enide* e *Lancelot ou le Chevalier de la Charette*» (triennale)
 - Lucrezia Torassa, «La prospettiva gnomica nell'*Erec et Enide*: analisi linguistica comparativa tra originale, traduzione italiana e traduzione inglese» (triennale)

Per l'A.A. 2013-2014 ha seguito in qualità di II relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Lingua Spagnola
 - Davide Bergese, «Proposta di sottotitolaggio e analisi del cortometraggio *Combatidos* di Javier San Román» (triennale)
 - Monica Gastaldi, «Accattivante, semplice e d'impatto: la forza della parola nel linguaggio pubblicitario spagnolo» (triennale)

Per l'A.A. 2013-2014 ha seguito in qualità di I relatore le seguenti Tesi di Master di I livello in Traduzione per il Cinema, la Televisione e l'Editoria Multimediale:

- Linguistica Italiana
 - Licia Ficulle, «*Mi Piace. Da Nord a Sud... America*. Realizzazione e analisi linguistica di un prodotto audiovisivo»
 - Giulia Magazzù, «*Enlisted*: proposta di adattamento e analisi delle strategie traduttive»
 - Renato Panzera, «*Pantaleón y las visitadoras*. Analisi linguistica tra originale e doppiato italiano»
 - Paola Pupella, «*Laurence Anyways*: proposta di sottotitolazione e analisi linguistica delle strategie traduttive»
 - Simona Restifo, «Il sottotitolaggio di *Heaven*: fedeltà ai sentimenti del film o estraneità alla complicità interpretativa degli attori?»

Per l'A.A. 2013-2014 ha seguito in qualità di II relatore la seguente Tesi di Master di I livello in Promozione e Organizzazione Turistico-Culturale del Territorio:

- Economia
 - Francesca Giorgi, «Il turismo sostenibile nelle aree protette: il caso del Parco di Portofino»

Per l'A.A. 2012-2013 ha seguito in qualità di I relatore la seguente Tesi di Laurea:

- Linguistica Italiana
 - Elena Alia, «*The Holiday, L'amore non va in vacanza*: studio linguistico dell'adattamento cinematografico italiano» (triennale)

Per l'A.A. 2012-2013 ha seguito in qualità di II relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Filologia Romanza
 - Elisabetta Nicola, «Il giardino delle rose: le figure femminili nelle opere di Christine de Pizan e nel *Livre du Chevalier Errant* di Tommaso III di Saluzzo» (magistrale)
- Lingua Inglese
 - Lorenzo Matarazzo, «*Friends*: analisi linguistica di un episodio» (triennale)
- Linguistica Italiana
 - Ambra Roccia, «La lingua uccide. *Code-switching* e smascheramenti linguistici in *Bastardi senza gloria* di Quentin Tarantino» (magistrale)
 - Simona Sanna, «La traduzione audiovisiva: dalle nozioni basilari all'analisi del doppiaggio» (triennale)

Per l'A.A. 2012-2013 ha seguito in qualità di I relatore la seguente Tesi di Master di I livello in Traduzione per il Cinema, la Televisione e l'Editoria Multimediale:

- Linguistica Italiana
 - Alice Vigo, «*House of cards*: analisi linguistica e proposta di adattamento»

Per l'A.A. 2012-2013 ha seguito in qualità di II relatore le seguenti Tesi di Master di I livello in Traduzione per il Cinema, la Televisione e l'Editoria Multimediale:

- Drammaturgia della Televisione

- Magdalena Ciura-Campana, «La televisione polacca e la collaborazione con quella italiana»
- Lingua Inglese
 - Milena Sanfilippo, «*This is England '86*. Analisi e proposta di sottotitolazione»

Per l'A.A. 2011-2012 ha seguito in qualità di I relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Filologia Romanza
 - Giulia Balestra, «Gonzalo de Berceo, *Los Milagros de Nuestra Señora*: studio lessicale» (triennale)
 - Valeria Cretier, «Studio lessicale comparativo sulle figure femminili dei *Lais* di Marie de France» (triennale)
 - Rajae El ghazzali, «*Kharjat a Mmashshabat*: proposta di traduzione e analisi tematica» (triennale)
 - Silvia Francalanza, «Da *Le jeu de Saint Nicolas* a *Bienvenue chez les Ch'tis*: analisi linguistica del piccardo» (triennale)
 - Viktoriya Stetsyuk, «Studio comparativo dei *lais Lamval* e *Yonec* di Marie de France» (triennale)
- Linguistica Italiana
 - Carola Argirò, «Analisi del linguaggio giornalistico contemporaneo nell'ambito dell'editoria digitale online di Repubblica.it, sezione Tecnologia» (specialistica)
 - Serena D'Aloia, «L'italiano nella Rete: riflessioni e analisi linguistiche» (triennale)

Per l'A.A. 2011-2012 ha seguito in qualità di II relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Filologia Romanza
 - Ilenia Palumbo, «Cultura alimentare e sue implicazioni nei romanzi arturiani (XII-XIII secolo)» (triennale)
- Lingua Inglese
 - Valentina Testai, «The French Element in the English Language of Fashion» (specialistica)
- Lingua Spagnola
 - Deborah Avenoso, «La traduzione spagnola de *Il campo del vasaio* di Andrea Camilleri: analisi e commento» (specialistica)
 - Giuseppe Secci, «*Elias Portolu* di Grazia Deledda: analisi contrastiva delle versioni spagnole» (specialistica)
- Linguistica Italiana
 - Marta Di Zacomò, «La lingua dei *forum* dei quotidiani: contributo allo studio di una varietà dell'italiano contemporaneo tra scritto e parlato» (specialistica)
 - Margherita Negri, «Le parole nuove nel tempo: analisi diacronica dei neologismi nei dizionari italiani» (magistrale)
 - Grazia Roselli, «Studio del dialetto attraverso il *Dizionario del dialetto di San Marco in Lamis* di Grazia Galante» (triennale)
 - Alberto Rosso, «*Arancia Meccanica*: analisi di una traduzione "impossibile" e proposta per il primo glossario nadsat – italiano» (magistrale)

- Serena Vaccaneo, «Analisi linguistica del lessico viticolo nella variante dialettale di Castiglione Tinella e Valdivilla» (triennale)

Per l'A.A. 2011-2012 ha seguito in qualità di I relatore la seguente Tesi di Master di I livello in Traduzione per il Cinema, la Televisione e l'Editoria Multimediale:

- Linguistica Italiana
 - Ermira Lela, «*Falja e gjakut, La Faida*: analisi linguistica e proposta di sottotitolaggio»

Per l'A.A. 2011-2012 ha seguito in qualità di II relatore le seguenti Tesi di Master di I livello in Traduzione per il Cinema, la Televisione e l'Editoria Multimediale:

- Adattamento
 - Ilaria Icardi, «Dai sottotitoli ai *corpora* paralleli: un percorso metodologico»
 - Miriam Riccobene, «*Vicky and Sam*: adattamento dei dialoghi e commento»
- Drammaturgia del Film
 - Silvio D'Amico, «I predatori dell'aura perduta: la citazione come strumento intertestuale per la transmedialità del mezzo cinematografico postmoderno»
 - Paolo Rolfo, «La pragmatica del film tra drammaturgia e linguistica: aspetti della visione filmica e della traduzione audiovisiva»
- Lingua Inglese
 - Anna Kalinowska, «La serie televisiva britannica *Teachers*: analisi linguistica e proposta di adattamento dell'episodio pilota»
 - Laura Montinaro, «*The Vicar of Dibley*: analisi e proposta di adattamento in lingua italiana del primo episodio»
 - Cristina Rovano Scavarda, «Sottotitoli e analisi del film *West is West*»
 - Elena Terreno, «Adattamento per il Doppiaggio e Sottotitoli: una relazione a distanza»

Per l'A.A. 2011-2012 ha seguito in qualità di II relatore la seguente Tesi di Master di I livello in Promozione e Organizzazione Turistico-Culturale del Territorio:

- Economia
 - Domenico Buratti, «La comunicazione turistica. Il progetto "E-learning Maldive" di Adam Integrated Communications»

Per l'A.A. 2010-2011 ha seguito in qualità di I relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Filologia Romanza
 - Samira Zaouya, «Gautier de Coinci, Gonzalo de Berceo, Alfonso X el Sabio: i miracoli della Vergine» (specialistica)
- Linguistica Italiana
 - Giorgia Reale, «*Harry Potter and the Goblet of Fire*: analisi linguistica dell'adattamento italiano» (triennale)

- Roberta Salis, «La pubblicità di cosmesi fra italiano e inglese: analisi linguistica comparativa» (triennale)

Per l'A.A. 2010-2011 ha seguito in qualità di II relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Filologia Romanza
 - Federica Angaramo, «Il tema della *virgo bellatrix* ne *La poncella de Francia* (racconto cavalleresco del XVI secolo)» (triennale)
- Linguistica Italiana
 - Rossella Baroncelli, «*Mean Streets*: analisi linguistica dell'adattamento italiano» (specialistica)
 - Sorce Ganna, «Il linguaggio della pubblicità dei prodotti di bellezza nelle riviste italiane e straniere» (specialistica)
 - Veronica Soloperto, «Pasolini e il dialetto: osservazioni linguistiche su *Mamma Roma*» (triennale)
- Lingua Spagnola
 - Deborah Misseri, «La tradizione italiana de *La colmena* di Camilo José Cela» (specialistica)

Per l'A.A. 2009-2010 ha seguito in qualità di I relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Filologia Romanza
 - Elisa Mannino, «Una versione francese della *Philosophiae Consolatio* di Boezio (Baltimora, Walters Art Gallery, W. 310)» (specialistica)
 - Rosa Pescuma, «I “Refranes” di Sancho Panza in due traduzioni italiane del *Don Quijote de la Mancha* (B. Gamba, 1818 e V. Bodini, 1957)» (triennale)
- Linguistica Italiana
 - Jessica Boscolo, «Analisi linguistica del film *Tutta colpa di Giuda* (Davide Ferrario 2008)» (triennale)
 - Francesca Casale, «*Mar adentro*: analisi linguistica dell'adattamento italiano» (triennale)
 - Martina Delsanto, «La traduzione delle espressioni tabù nel doppiaggio: l'esempio di *Pulp Fiction*» (triennale)
 - Sara Perrucci, «*Il paese delle meraviglie – Le pays des merveilles*: studio linguistico comparativo del romanzo di Giuseppe Culicchia» (specialistica)
 - Sara Savio, «Evoluzione dell'italiano giornalistico: analisi di articoli di cronaca de *La Stampa* (anni Sessanta ed oggi)» (triennale)
 - Luisa Zanin, «*Letters from Iwo Jima*: studio linguistico comparativo tra sottotitolaggio e doppiaggio italiano» (triennale)

Per l'A.A. 2009-2010 ha seguito in qualità di II relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Filologia Romanza
 - Emanuele Giordanengo, «Il volgarizzamento portoghese della *Visio Tundali*. Redazione di un glossario selettivo» (triennale)
 - Eladia Sillo, «Edizione del *De chirurgia* di Antoni Roig (1633)» (specialistica)

- Lingua Spagnola
 - Alessia Vollono, «Considerazioni sulla traduzione spagnola del romanzo *Aracoeli* di Elsa Morante» (specialistica)
- Linguistica Italiana
 - Teresa Bonina, «Il repertorio linguistico di alcuni emigrati siciliani nel Baden Württemberg, analizzato attraverso conversazioni telefoniche» (triennale)
 - Giulia Caligaris Papa, «L'interferenza della lingua inglese nel lessico italiano della moda» (triennale)
 - Emanuela Matino, «La comunicazione non verbale: gestualità e comportamento spaziale» (triennale)
 - Sara Monni, «Grazia Deledda, *Elias Portolu*. Analisi linguistica del romanzo» (triennale)
 - Françoise Marie Antoinette Lydie Njiki Fosso, «La traduzione in italiano di *Les arbres en parlent encore* della scrittrice camerunense Calixthe Beyale» (triennale)

Per l'A.A. 2008-2009 ha seguito in qualità di I relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Filologia Romanza
 - Chiara Coletti, «Studio tematico e lessicale de *La voie d'Humilité* di Rutebeuf» (triennale)
- Linguistica Italiana
 - Giorgia Berardo, «L'italiano del calcio: studio linguistico» (triennale)
 - Paola Da Ronco, «*The Importance of Being Earnest*: studio lessicale comparativo del testo inglese e di due traduzioni italiane» (triennale)
 - Federica Demarchi, «*Todo sobre mi madre*: analisi linguistica dell'adattamento italiano» (triennale)
 - Federica Fugazzotto, «*The Lord of the Rings*: studio linguistico tra Tolkien e versione cinematografica italiana» (triennale)
 - Francesca Gallo, «Analisi linguistica dell'adattamento italiano di *Gone with the Wind (Via col vento)*» (triennale)
 - Ivana Garelli, «*Mondovino*: analisi del sottotitolaggio di un documentario anglo-francese» (triennale)
 - Ilaria Garrone, «*Il Sistema Periodico* di Primo Levi: analisi linguistica» (triennale)
 - Giulia Lorenzoni, «Studio linguistico dell'adattamento italiano di *What women want*» (triennale)
 - Deborah Misseri, «*L'auberge espagnole*: studio linguistico dell'adattamento italiano» (triennale)
 - Simone Morelli, «L'adattamento italiano della sit-com *Scrubs*: caratterizzazione linguistica dei personaggi» (triennale)
 - Redouan Saliki, «L'italiano trasmesso in Internet» (triennale)
 - Silvia Scarpitti, «La lingua della serie televisiva *C.S.I.* tra originale e adattamento italiano» (triennale)
 - Veronica Tarantini, «Una sit-com animata: analisi linguistica della versione italiana de *The Simpson*» (triennale)

Per l'A.A. 2008-2009 ha seguito in qualità di II relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Filologia Romanza
 - Enrico Grande, «I *Promessi sposi* in Spagna: analisi della traduzione di María Nieves Muñiz» (specialistica)
 - Samira Zaouya, «Locuzioni e modi di dire nel *Lazarillo de Tormes*: originale spagnolo, traduzione francese (Bernard Sesé) e italiana (Rosa Rossi)» (triennale)
- Lingua Inglese
 - Antonella Salzano, «Il film italiano parla inglese: proposta di adattamento per il doppiaggio inglese del film *La vita è bella*» (triennale)
- Linguistica Italiana
 - Marco Ceste, «Il giornalismo di cronaca. Analisi linguistica del linguaggio della cronaca nera nella *Stampa* diretta da Giulio De Benedetti (1948-1968)» (specialistica)
 - Laura Gratterer, «La lingua di Mussolini nel periodo 1914-1920 attraverso l'analisi linguistica di alcuni editoriali tratti da *Il Popolo d'Italia*» (triennale)

Per l'A.A. 2007-2008 ha seguito in qualità di II relatore la seguente Tesi di Master di I livello in Promozione e Organizzazione Turistico-Culturale del Territorio:

- Antropologia Culturale
 - Francesca Lonardelli, «L'era di Fred»

Per l'A.A. 2007-2008 ha seguito in qualità di I relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Filologia Romanza
 - Miriam Cerutti, «Confronto tra una versione castigliana (BNM, 9428) e una italiana (Fi, Laur., Plut. 44.39) del *Secretum secretorum* (I parte)» (triennale)
 - Giovanni Manetta, «Edizione del *Flor de virtudes* (Madrid, Biblioteca Nacional, Ms. 2882)» (specialistica)
 - Stefano Paparella, «*Vida*: la traduzione spagnola dell'autobiografia di Benvenuto Cellini curata da Santiago R. Santerbás» (quadriennale)
- Linguistica Italiana
 - Chiara Corino, «*Nevskij Prospekt*: studio linguistico comparativo delle traduzioni italiane del racconto di Gogol» (specialistica)
 - Federica Guitti, «La censura nell'animazione giapponese: studio linguistico e proposta di adattamento di *Mizūiro Jidai* (*Temì d'amore fra i banchi di scuola*)» (triennale)
 - Sara Perrucci, «Il linguaggio pubblicitario: l'esempio della casa automobilistica Peugeot» (triennale)

Per l'A.A. 2007-2008 ha seguito in qualità di II relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Filologia Romanza

- Valeria Vlaic, «*El perro de terracotta*: analisi della traduzione spagnola di un romanzo di Andrea Camilleri» (triennale)
- Linguistica Italiana
 - Veronica Lo Puzzo, «Francesismi nell'italiano contemporaneo: interferenze linguistiche e confronto con la politica linguistica francese» (triennale)
 - Emanuela Romano, «Gli anglicismi nella lingua italiana: impoverimento o arricchimento della nostra lingua?» (triennale)

Per l'Anno Accademico 2006-2007 ha seguito in qualità di I relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Linguistica Italiana
 - Chiara Barbaro, «*Train spotting*: analisi linguistica tra originale inglese e versione italiana» (triennale)
 - Raffaella Savà, «Analisi linguistica della sit-com *Friends* tra originale e versione italiana» (triennale)

Per l'Anno Accademico 2006-2007 ha seguito in qualità di II relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Filologia Romanza
 - Elena Carcangiu, «Una traduzione in spagnolo di *La tregua* di Primo Levi» (triennale)
- Linguistica Italiana
 - Chiara Boccardo, «I francesismi nel lessico contemporaneo della moda (*La Stampa* del 2007)» (triennale)

Per l'Anno Accademico 2006-2007 ha seguito in qualità di III relatore la seguente Tesi di Laurea:

- Economia e Gestione delle Imprese
 - Andrea Testa, «Le Olimpiadi Invernali di Torino 2006: valutazione delle ricadute socio-economiche di un evento mondiale in Piemonte» (triennale)

Per l'Anno Accademico 2005-2006 ha seguito in qualità di I relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Linguistica Italiana
 - Rossella Baroncelli, «Il parlato trasmesso cinematografico: analisi lessicale de *L'ultimo bacio* di Gabriele Muccino» (triennale)
 - Donatella Dipalma, «Una recente traduzione di *A Christmas Carol* (1843) di Charles Dickens: dall'inglese all'italiano» (triennale)

Per l'Anno Accademico 2005-2006 ha seguito in qualità di II relatore le seguenti Tesi di Laurea:

- Filologia Romanza
 - Manuela Blessent, «Edizione del trattato di falconeria secondo il manoscritto 138 della Yale University Library (1^a parte)» (triennale)
 - Marco Manino, «Vie epiche e di pellegrinaggio: intrecci storico-letterari nella toponomastica del Codex Calixtinus (liber V)» (triennale)
- Linguistica Italiana

- Enrico Grande, «Analisi morfosintattica e lessicale de *La paga del sabato* di Beppe Fenoglio» (triennale)

Per l'Anno Accademico 2004-2005 ha seguito in qualità di I relatore la seguente Tesi di Laurea:

- Linguistica Italiana
 - Chiara Corino, «Differenze tra scritto e parlato nel linguaggio economico italiano» (triennale)

ERASMUS

Dall'Anno Accademico 2014-2015 è referente Erasmus (poi Erasmus+) dell'accordo di mobilità internazionale con l'Université de Corse Pascal Paoli (Corte).

Dall'Anno Accademico 2013-2014 è referente Erasmus (poi Erasmus+) dell'accordo di mobilità internazionale con l'Université de Caen-Basse Normandie (Caen).

Negli Anni Accademici 2010-2011 e 2011-2012 è stato nominato delegato della Commissione Erasmus e Relazioni Internazionali della Facoltà.

București

Nell'ambito del progetto di internazionalizzazione della Scuola di Dottorato in Lingue e Letterature Moderne (Indirizzo di Romanistica) ha svolto le seguenti lezioni:

Anno Accademico 2007-2008

- Universitatea București – Facultatea de Limbi și Literaturi Străine
 - «Regole, errori e deviazioni grammaticali nell'italiano contemporaneo»

Anno Accademico 2006-2007

- Universitatea București – Facultatea de Limbi și Literaturi Străine
 - «Tendenze innovative dell'italiano contemporaneo: morfologia e sintassi»
 - «L'italiano dei mass-media: sguardo d'insieme sulla lingua dei giornali, della televisione e del cinema»
- Academia Română – Institutul de Lingvistică “Iorgu Iordan”
 - «Rassegna dei dizionari italiani» (lezione-conferenza tenuta insieme alla Prof.ssa Anna Cornagliotti)

Istituto Europeo di Design di Torino

Dall'Anno Accademico 2009-2010 all'Anno Accademico 2013-2014, in qualità di Formatore ha tenuto il seguente intervento:

- Master in Progettazione Editoriale
 - «Il linguaggio giornalistico» (9 ore)

Negli Anni Accademici 2006-2007, 2007-2008 e 2008-2009, in qualità di Formatore ha tenuto i seguenti interventi:

- Master in Marketing e Comunicazione
 - «Il linguaggio giornalistico» (3 ore)
 - «Generi televisivi» (3 ore)
- Master in Progettazione Editoriale
 - «Il linguaggio giornalistico» (9 ore)

Per l'Anno Accademico 2005-2006, in qualità di Formatore ha tenuto il seguente intervento:

- Master in Progettazione Editoriale
 - «Il linguaggio giornalistico» (9 ore)

Per l'Anno Accademico 2004-2005, in qualità di Formatore ha tenuto i seguenti interventi:

- Corso in Marketing
 - «Il linguaggio giornalistico» (10 ore)
- Corso CSP in Organizzazione Eventi
 - «Concerto para o Brasil: *case history* di comunicazione sociale» (3 ore)

Per l'Anno Accademico 2003-2004, in qualità di Formatore ha tenuto il seguente intervento:

- Corso CSP in Organizzazione Eventi
 - «Concerto para o Brasil: *case history* di comunicazione sociale» (3 ore)

Fondazione Feyles di Torino

Per l'Anno 2010-2011, all'interno del Corso per Tecnico in Comunicazione e Fund Raising nelle Organizzazioni Non Profit, in qualità di Formatore ha tenuto un intervento di 4 ore dal titolo «Cooperazione Sociale e Fund Raising» (14 ottobre 2010).

TERZA MISSIONE E OTP

Terza missione

Ha partecipato all'iniziativa «Giornata internazionale per l'eliminazione della violenza contro le donne» promossa dall'Università di Torino, con le lezioni aperte «Il *fabliau* della *Vedova consolata*: una morale soltanto misogina?» (Torino, 25 novembre 2021), «La dama/*midons* ('mio signore') della lirica provenzale: un'ideologia femminista?» (Torino, 27 novembre 2020), «Dalla gelosia alla violenza: un caso medievale» (Torino, 22 novembre 2019), «Maria donna salvifica nei *Milagros de nuestra Señora* di Gonzalo de Berceo» (Torino, 25 novembre 2017) e «*Flamenca* e la libertà della donna: un bene inalienabile» (Torino, 28 novembre 2015).

Ha presentato agli alunni della classe 3^a della Scuola Primaria "Celestina Pedotti" di Luvinate (VA) la lezione «L'iscrizione di San Clemente, primo fumetto della lingua italiana» (Varese, 22 maggio 2018).

OTP

Fino all'avvio del'A.A. 2021-2022 ha ricoperto il ruolo di Docente Tutor per il Corso di Laurea magistrale in Lingue e Letterature Moderne (LM-37).

Negli anni 2019, 2020, 2021, in qualità di Direttore, ha partecipato alle «Giornate di Orientamento» organizzate dall'Università degli Studi di Torino curando insieme alla Vice Direttrice alla Didattica Prof.ssa Marcella Costa la presentazione del Dipartimento.

Ha partecipato all'incontro «UniTo eUSR per favorire il passaggio dalla scuola all'Università», conducendo il gruppo di lavoro dell'Area delle lingue e della comunicazione (Torino, 17 aprile 2018).

Negli anni 2017 e 2018, in qualità di Vice Direttore alla Didattica, ha partecipato alle «Giornate di Orientamento» organizzate dall'Università degli Studi di Torino curando insieme al Referente OTP Prof. Marco Novarino la presentazione del Dipartimento.

Negli anni 2015 e 2016 ha partecipato alle «Giornate di Orientamento» organizzate dall'Università di Torino presenziando allo stand del Dipartimento.

Dall'entrata in servizio, ha partecipato e partecipa regolarmente alle «Giornate di Presentazione» della Facoltà e del Dipartimento.

INFORMAZIONI PERSONALI

- Nazionalità: italiana
- Data di nascita: 05/09/1975
- Luogo di nascita: Varese
- Codice fiscale: MLNMTT75P05L682P
- Residenza e domicilio: Via Toce, 11 – 21100 Varese
- Cellulare: +39.338.5956372
- Telefono studio: +39.011.6704742
- Telefono abitazione: +39.0332.226007
- E-mail: matteo.milani@unito.it
- Obblighi di leva: obiettore di coscienza congedato il 26/01/2001

* * *

Ai sensi del D.Lgs. 196/2003 sulla privacy, autorizzo il trattamento dei dati personali riportati nel presente *curriculum*,

Matteo Milani